



Art. Nr.	Bezeichnung	Nennspannung	Arbeitsdruck	Abmessung mm
Art. No.	Specification	Rated Voltage	Operating pressure	Dimension mm
1990-1	FIAP profiwork Salmofix Kompressor	220 - 240 V / 50 - 60 Hz	3 bar	320 x 370 x 380



DE

Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der FIAP profiwork Salmofix Kompressor, im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich zum Einsatz in der Fischverarbeitung hergestellt worden und bei einer Betriebsspannung von 220 - 240 V zu verwenden. Das Gerät ist geeignet für den Einsatz unter Einhaltung der nationalen Errichtervorschriften.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2004/108/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 1012-1 – EN 60204-1 – EN 60335-1 – EN 55014-1 – EN 55014-2 – EN 61000-3-2 – EN 61000-3-3

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen. Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Es muss sichergestellt werden, dass alle leitende Teile (Schrauben, Anschlussklemmen usw.) isoliert sind und nicht direkt berührt werden können! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!



Sicherheitsvorschriften

AUF JEDEN FALL:

- Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40° C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.
- Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten. Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden.
- Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 4 Metern einhalten.
- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen, ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.
- Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.
- Den Kompressor immer nur am Handgriff befördern.
- Die Verwendung der Druckluft zu den verschiedenen vorgesehenen Zwecken setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften voraus.
- Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert, um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen. Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

AUF KEINEN FALL:

- Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.
- Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus den an den Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.
- Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker an der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.
- Das Gerät nicht der Witterung aussetzen.
- Wenn der Kompressor im Außenbereich benutzt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.
- Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!
- Unerfahrenen Personen ist die unbeaufsichtigte Bedienung des Kompressors zu untersagen. Tiere sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und über den Gebrauch des Gerätes informiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.
- Keine entflammaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.



- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen.

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss darf gemäß der EVU und VDE nur durch einen autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Alle Leistungsdaten sind dem Typenschild zu entnehmen. Alle Arbeiten am Gerät nur im stromlosen Zustand ausführen!

Inbetriebnahme

Das gewünschte Zubehörteil anschließen. Den Kompressor mit dem Netzkabel an das Stromnetz anschließen. Auf den Schalter drücken, um den Kompressor einzuschalten. Der Kompressor bleibt in Betrieb, bis der Drucklufttank gefüllt ist. Sobald der Höchstdruck (8 bar) erreicht ist, bleibt der Kompressor automatisch stehen. Der Druckwert der im Tank enthaltenen Luft wird am Manometer angezeigt. Es ist normal, dass der Kompressor während des Gebrauchs der Druckluft in gewissen Abständen abschaltet und wieder anläuft. Nach Gebrauch des Kompressors mit dem Schalter abschalten, das Netzkabel trennen und wieder im Fach auf der Rückseite des Kompressors verstauen. Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Tank ist.

Reinigung und Wartung

Achtung! Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen!

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Nach etwa 2 Stunden Betrieb muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden. Zuerst die ganze Luft entleeren. Dazu das angeschlossene Zubehör wie oben beschrieben im Leerlauf benutzen. Das unter dem (vorher abgeschaltetem) Kompressor befindliche Entlüftungsventil um 2 Umdrehungen aufschrauben. Dabei muss der Kompressor in senkrechter Stellung gehalten werden. Das ganze Wasser ausleeren und das Ventil wieder fest zuschrauben.

ACHTUNG: Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt. Die Entsorgung des Kondenswassers muss gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften und Gesetzen erfolgen, da es sich um ein umweltschädliches Produkt handelt.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.



GB

Notes on these instructions

Before first use, please read the operating instructions and familiarize yourself with the device. Observe the safety instructions for proper and safe use.

Intended Use

FIAP profiwork Salmofix, in the following called device has been produced exclusively for processing of fish and for use at an operating voltage of 220-240V. The device is suitable for use in compliance with the national installation regulations.

Improper use

It can not occur under normal use and dangers of improper handling this device for people with. From improper use of our liability, as well as the general operating license expires.

CE Declaration

In accordance with the EC Directive EMC Directive (2004/108/EC), conform. The following harmonized standards were applied:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Safety instructions

For safety reasons the potential hazards of this appliance reasons, children under 16 or people who can not recognize or are not familiar with these instructions, do not use!

Please keep these operating instructions in a safe place! When changing owners pass on the instructions. All work with this appliance may only be carried out in accordance with these instructions. With improper handling the combination of water and electricity can lead to serious danger for life. Operate the unit only if no persons are in the water! Before reaching into the water, always disconnect the power supply to all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply to the label on the packaging or on the device. Make sure that the unit is secured by a residual current device with a rated residual current of maximum 30 mA safe. Operate the unit only on a correctly fitted socket. Keep the power plug and all connection points dry! Lay the connection cable protected so that damage is excluded. Only use earthed cables, installations, adapters, extension or connection cables that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the unit by the cable! With a defective cable or enclosure, the unit must not be operated! If the power cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. When the cable is damaged, the appliance should be discarded. Electrical installations must comply with international and national installation requirements. Never open the housing of the device or its associated parts, unless specifically noted in the instructions. Do not make any technical changes on the device. Use only original spare parts and accessories. Only be carried out by authorized service centers. It must be ensured that all conductive parts (screws, terminals, etc.) are isolated and can not be touched directly! For questions or problems, please contact a licensed electrician for your own safety!



Safety

IN ANY CASE:

- The compressor must be used in appropriate areas (well ventilated, with a room temperature between +5 and +40 degrees), never in presence of dust, acids, vapors, flammable or explosive gases.
- Always keep the work area tidy. The current compressor must be placed on a stable surface.
- When using pneumatic accessories accident as possible wear protective clothing.
- Always keep a safe distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- It is with which to compare the data match the license plate of the compressor elektrischen existing system, a voltage difference of + / - 10 % from the nominal thickness is allowed.
- Connect the power cord plug into an outlet with a matching shape, voltage, and frequency comply with applicable regulations.
- Extension cables must not be longer than 5 meters and must have a cable cross section of at least 1.5 mm². By the use of extension cords of different lengths and cross-section, as well as adapters and multiple sockets is not recommended.
- Always carry the compressor by the handle.
- The use of compressed air to the different intended purposes requires knowledge of and compliance with the relevant regulations.
- This compressor is specified for operation as an interval on the sign of the technical specifications designed to prevent overheating of the electric motor. In case of overheating, the thermal protector of the motor turns on, which automatically cuts off the power supply. Is the normal operating temperature is restored, the motor restarts automatically.

DO NOT:

- Never point at people, animals or yourself.
- The compressor must not come into contact with water or other liquids. Also emerging from the tools connected to the compressor liquid jet must never be directed to the compressor itself. The unit is under tension and could lead to electric shocks or short circuits.
- The unit does not operate when barefoot or with wet hands and feet.
- Not on ziehem power cord to remove the plug as the power outlet or to move the compressor.
- Do not expose the device to the weather.
- When the compressor is used outdoors, it must be stored after use in a closed room or in a covered place.
- In case of rain or bad weather, the compressor must not be used outdoors!
- Inexperienced people is to prohibit the unattended operation of the compressor. Animals away from work area.
- The unit may not by persons (including children) with reduced physical, sensory or spiritual capacities, or without knowledge or experience acquired, used, unless they are supervised by a person responsible for their safety or the use of infromiert device.
- Children must be supervised and it must be ensured that they do not play with the appliance.
- The compressed air produced by this machine is not in the pharmaceutical, food or hospitals use and may not be used for filling of diving cylinders.
- Do not put any flammable objects or objects made of nylon and fabric in the near and / or on the compressor.
- Do not cover the air intake to the compressor.
- Do not cover the compressor.
- Do not open the compressor and make changes on any part.



Electrical connection

The electrical connection must be carried out according to the VDE and EVU by an authorized specialist. All performance data can be found on the nameplate. All work on the unit are carried out in de-energized condition!

Commissioning

Connect the desired accessory. Connect the compressor to the power cord to the power supply. Press the switch to turn on the compressor. The compressor remains in operation until the air tank is filled. Once the maximum pressure (8 bar) is reached, the compressor stops automatically. The pressure value of the air contained in the tank is displayed on the gauge. It is normal for the compressor during use of the compressed air off periodically and restarting. After use, switch off the compressor with the switch, disconnect the power cord and stow in the back pocket on the back of the compressor. Use the connected equipment in idle until no more air in the tank.

Cleaning and Maintenance

Caution! Before cleaning or maintenance, always remove the power plug!
Do not clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic cleaning liquids. For cleaning, use only a damp cloth. After about 2 hours of use, the condensation that forms in the tank needs to be emptied. First drain all the air. To the accessories connected as described above to use in neutral. The vent valve located under the (previously turned off) compressor screw 2 turns. In this case, the compressor must be kept in a vertical position. Empty all the water and screw the valve securely.

Disposal

The device must be disposed of according to national regulations.
Ask your dealer.



FR

Remarques sur les instructions

Avant la première utilisation, s'il vous plaît lire les instructions de fonctionnement et de vous familiariser avec l'appareil. Respectez les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre.

Utilisation prévue

FIAP profiwork Salmofix, dans le dispositif appelé ci-après a été fabriqué exclusivement pour la transformation du poisson et pour une utilisation à une tension de fonctionnement de 220 -240V. L'appareil est conçu pour une utilisation en conformité avec les réglementations nationales d'installation.

Une utilisation incorrecte

Il ne peut pas se produire dans l'utilisation et les dangers de manipulation incorrecte ce dispositif pour les personnes normales. D'une mauvaise utilisation de notre responsabilité, ainsi que la licence générale d'exploitation expire.

Déclaration CE

Conformément à la directive directive CEM (2004/108/CE), se conformer. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Consignes de sécurité

Pour des raisons de sécurité, les dangers potentiels de cet appareil raisons, les enfants de moins de 16 ans ou les personnes qui ne peuvent pas reconnaître ou ne sont pas familiers avec ces instructions, ne pas utiliser!

S'il vous plaît garder ces instructions dans un endroit sûr! Lors du changement de propriétaires transmettent les instructions. Tout le travail avec cet appareil ne peut être effectuée conformément à ces instructions.

Avec une mauvaise manipulation de la combinaison de l'eau et de l'électricité peut entraîner un danger grave pour la vie. Utilisez l'appareil uniquement si personne ne se trouve dans l'eau! Avant d'arriver dans l'eau, débranchez toujours l'alimentation de tous les appareils dans l'eau. Comparer les données électriques de l'alimentation de l'étiquette sur l'emballage ou sur le dispositif. Assurez-vous que l'unité est assurée par un dispositif à courant résiduel avec un courant nominal résiduel de 30 mA maximum en toute sécurité. Utilisez l'appareil uniquement sur une prise de courant installée. Gardez le cordon d'alimentation et tous les points de connexion à sec! Posez le câble de raccordement protégé de sorte que les dommages éventuels. N'utilisez que des câbles reliés à la terre, des installations, des adaptateurs, des extensions ou des câbles de connexion qui sont approuvés pour une utilisation en extérieur. Ne pas transporter ou tirer l'appareil par le câble! Avec un câble défectueux ou boîtier, l'appareil ne doit pas être utilisé! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter un danger. Lorsque le câble est endommagé, l'appareil doit être jeté. Les installations électriques doivent être conformes aux exigences nationales et internationales installation. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil ou de ses éléments associés, sauf indication contraire dans les instructions. Ne pas apporter des modifications techniques sur le dispositif. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Être effectués que par des centres de service autorisés. Il faut s'assurer que toutes les parties conductrices (vis, bornes, etc) sont isolés et ne peuvent pas être touchés directement! Pour des questions ou des problèmes, s'il vous plaît contactez un électricien agréé pour votre propre sécurité!



Sécurité

DANS TOUS LES CAS:

- Le compresseur doit être utilisé dans les zones appropriées (bien aéré, avec une température ambiante comprise entre +5 et +40 degrés), jamais en présence de poussières, acides, vapeurs, gaz inflammables ou explosifs.
- Toujours garder la zone de travail bien rangé. Le compresseur de courant doit être placé sur une surface stable.
- Lors de l'utilisation d'accessoires pneumatique accident que possible des vêtements de protection à l'usure.
- Toujours garder une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- C'est à qui de comparer les données correspondent à la plaque d'immatriculation du système existant compresseur elektrischen, une différence de tension de + / - 10% de l'épaisseur nominale est autorisée.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise avec une forme complémentaire, la tension et la fréquence sont conformes aux réglementations en vigueur.
- Les câbles de rallonge ne doit pas être supérieure à 5 mètres et doivent avoir une section de câble d'au moins 1,5 mm². Par l'utilisation de rallonges de différentes longueurs et de sections, ainsi que des adaptateurs et de prises multiples n'est pas recommandée.
- Ayez toujours le compresseur par la poignée.
- L'utilisation d'air comprimé pour les différents objectifs prévus nécessite la connaissance et le respect de la réglementation en vigueur.
- Ce compresseur est spécifié pour fonctionner comme un intervalle sur le signe des spécifications techniques destinées à éviter la surchauffe du moteur électrique. En cas de surchauffe, la protection thermique du moteur se met en marche, ce qui permet d'interrompre l'alimentation électrique. Est la température de fonctionnement normale est rétablie, le moteur redémarre automatiquement.

NE PAS FAIRE:

- Ne jamais pointer les gens, les animaux ou vous-même.
- Le compresseur ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Aussi émergeant des outils connectés au jet de liquide compresseur ne doit jamais être dirigée vers le compresseur lui-même: l'appareil est sous tension et pourrait conduire à des chocs électriques ou des courts-circuits.
- L'appareil ne fonctionne pas pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.
- Pas le cordon d'alimentation ziehem de retirer la fiche de la prise de courant ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Lorsque le compresseur est utilisé à l'extérieur, elle doit être stockée après utilisation dans une pièce fermée ou dans un endroit couvert.
- En cas de pluie ou de mauvais temps, le compresseur ne doit pas être utilisé à l'extérieur!
- Des personnes inexpérimentées est d'interdire le fonctionnement sans surveillance du compresseur. Les animaux éloignés de la zone de travail.
- L'unité ne peut pas par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou spirituelle réduites, ou sans connaissance ou l'expérience acquise, utilisé, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou de l'utilisation de l'appareil infromiert.
- Les enfants doivent être surveillés et il faut s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'air comprimé produit par cette machine n'est pas dans l'usage pharmaceutique, alimentaire ou des hôpitaux et ne peut être utilisé pour le remplissage des bouteilles de plongée.
- Ne placez pas d'objets inflammables ou des objets en nylon et en tissu dans un proche et / ou sur le compresseur.
- Ne pas couvrir la prise d'air du compresseur.



- Ne couvrez pas le compresseur.
- Ne pas ouvrir le compresseur et effectuer des modifications sur n'importe quelle partie.

Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être effectué conformément à la VDE et EVU par un spécialiste agréé. Toutes les données de performance peuvent être trouvés sur la plaque signalétique. Tous les travaux sur l'appareil sont réalisées dans un état de tension!

Mise en service

Connectez l'accessoire désiré. Raccorder le compresseur pour le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer le compresseur. Le compresseur reste en fonctionnement jusqu'à ce que le réservoir d'air est rempli. Une fois que la pression maximum (8 bars) est atteinte, le compresseur s'arrête automatiquement. La valeur de la pression de l'air contenu dans le réservoir est affichée sur le manomètre. Il est normal que le compresseur lors de l'utilisation de l'air comprimé hors périodiquement et redémarrer. Après utilisation, éteindre le compresseur avec l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et ranger dans la poche arrière sur le dos du compresseur. Utilisez l'appareil connecté au ralenti jusqu'à ce que plus d'air dans le réservoir.

Nettoyage et entretien

Attention! Avant le nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la prise de courant! La machine et ses composants ne sont pas des solvants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide. À l'avance pour s'assurer que le bouchon a été retiré de la prise. Après environ 2 heures d'utilisation, la condensation qui se forme dans le réservoir doit être vidée. Première drainer tout l'air. Pour les accessoires connectés comme décrit ci-dessus à utiliser en position neutre. La soupape d'aération située sous les (déjà éteint) compresseurs à vis 2 tours. Dans ce cas, le compresseur doit être maintenu dans une position verticale. Videz toute l'eau et visser la vanne en toute sécurité.

Elimination

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations nationales. Demandez à votre concessionnaire.



NL

Opmerkingen over deze handleiding

Voor het eerste gebruik, lees de gebruiksaanwijzing en vertrouwd te raken met het apparaat. Neem de veiligheidsvoorschriften voor het goed en veilig gebruik.

Beoogd gebruik

FIAP profiwork Salmofix, in het volgende genoemd apparaat is exclusief geproduceerd voor de verwerking van vis en voor gebruik bij een spanning van 220 - 240V. Het apparaat is geschikt voor gebruik in overeenstemming met de nationale installatievoorschriften.

Onjuist gebruik

Het kan niet optreden bij normaal gebruik en de gevaren van onjuist gebruik van dit apparaat voor mensen met. Van onjuist gebruik van onze aansprakelijkheid, evenals de algemene exploitatievergunning vervalt.

CE-verklaring

In overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2004/108/EG), voldoen. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Veiligheidsinstructies

Om veiligheidsredenen moet de mogelijke gevaren van dit apparaat redenen, kinderen onder de 16 of mensen die niet kunnen herkennen of niet vertrouwd zijn met deze instructies, niet gebruiken! Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Bij het wijzigen van eigenaars doorgeven van de instructies. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies. Bij onjuiste behandeling van de combinatie van water en elektriciteit kan leiden tot ernstig gevaar voor het leven. Gebruik het apparaat alleen als er zich geen personen in het water! Vóór het bereiken van in het water, altijd eerst de stroomtoevoer naar alle apparaten in het water. Vergelijk de elektrische gegevens van de stroomtoevoer naar het etiket op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd door een aardlekschakelaar met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA veilig. Gebruik het apparaat alleen op een correct inbouwdoos. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog wijst! Leg de aansluitkabel beschermd, zodat schade is uitgesloten. Gebruik alleen geaarde kabels, installaties, adapters, uitbreiding of aansluitkabels die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het toestel door de kabel! Met een defecte kabel of behuizing, mag het apparaat niet worden bediend! Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst om een gevaar te voorkomen. Wanneer de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid. Elektrische installaties moeten voldoen aan internationale en nationale installatie-eisen. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij specifiek vermeld in de instructies. Breng geen technische wijzigingen aan het apparaat niet te maken. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires. Alleen door erkende servicecentra worden uitgevoerd. Er moet voor worden gezorgd dat alle geleidende onderdelen (schroeven, klemmen, enz.) worden geïsoleerd en kunnen niet direct worden aangeraakt! Bij vragen of problemen, neem dan contact op met een erkende elektricien voor uw eigen veiligheid!



Veiligheid

IN IEDEER GEVAL:

- De compressor moet worden gebruikt in geschikte gebieden (goed geventileerd, met een kamertemperatuur tussen 5 en 40 graden), nooit in aanwezigheid van stof, zuren, dampen, brandbare of explosieve gassen.
- Houd het werkgebied opgeruimd. De huidige compressor moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst.
- Bij het gebruik van pneumatische accessoires ongeval mogelijk slijtage beschermende kleding.
- Houd altijd een veilige afstand van ten minste 4 meter tussen de compressor en het werkgebied.
- Het is met die te vergelijken de gegevens overeenkomen met het kenteken van de compressor elektrische bestaande systeem, een spanningsverschil van + / - 10 % van de nominale dikte wordt toegestaan .
- Sluit de stekker in een stopcontact met een bijpassende vorm, spanning en frequentie voldoen aan de geldende regelgeving.
- Verlengsnoeren mogen niet langer zijn dan 5 meter zijn en moet een kabeldoorsnede van minstens 1,5 mm² hebben. Door het gebruik van verlengsnoeren met verschillende lengten en doorsnede, alsmede adapters en meervoudige contactdozen wordt afgeraden.
- Neem altijd de compressor door het handvat.
- Het gebruik van perslucht om de verschillende beoogde doelen vereist kennis en naleving van de relevante regelgeving.
- Deze compressor is ontworpen voor gebruik als een interval van het teken van de technische specificaties oververhitting van de elektrische motor te voorkomen. In het geval van oververhitting, de thermische beveiliging van de motor wordt ingeschakeld, die automatisch snijdt de stroomtoevoer. Is de normale bedrijfstemperatuur is hersteld, de motor automatisch opnieuw gestart.

NIET DOEN:

- Richt nooit op mensen, dieren of uzelf.
- De compressor mag niet in contact met water of andere vloeistoffen. Ook die uit de instrumenten verbonden met de compressor vloeibare straal mag nooit worden gericht aan de compressor zelf: De eenheid staat onder spanning en kan leiden tot elektrische schokken of kortsluiting.
- Het apparaat niet blootsvoets of met natte handen en voeten te bedienen.
- Niet op ziehem netsnoer om de stekker als het stopcontact of aan de compressor te verplaatsen.
- Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden.
- Als de compressor buiten wordt gebruikt, moet deze na gebruik in een gesloten ruimte of in een overdekte plaats opgeslagen.
- In geval van regen of slecht weer, de compressor mag niet buiten worden gebruikt!
- Onervaren mensen is om de automatische werking van de compressor te verbieden. Dieren weg van het werkgebied.
- Het apparaat mag niet door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of zonder kennis of ervaring opgedaan, gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of het gebruik van infromiert apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht en moet ervoor worden gezorgd dat ze niet met het apparaat spelen.
- De perslucht geproduceerd door deze machine is niet in de farmaceutische, voedsel of ziekenhuizen gebruik en mag niet worden gebruikt voor het vullen van duikflessen.
- Plaats geen brandbare voorwerpen of voorwerpen gemaakt van nylon en stof in de buurt en / of op de compressor niet gezet.
- Bedek de luchtinlaat naar de compressor.
- Bedek de compressor.
- Laat de compressor niet openen en veranderingen te maken op een deel.



Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd volgens de VDE -en EVU door een erkende specialist. Alle rendementgegevens zijn te vinden op het typeplaatje. Alle werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd in spanningsloze toestand!

Inbedrijfstelling

Sluit de gewenste accessoire. Sluit de compressor aan het netsnoer aan op de voeding. Druk op de schakelaar om de compressor te schakelen. De compressor blijft in werking totdat de lucht tank gevuld is. Zodra de maximale druk (8 bar) wordt bereikt, stopt de compressor. De drukwaarde van de lucht in de tank wordt weergegeven op de meter. Het is normaal dat de compressor tijdens het gebruik van de perslucht uit periodiek en opnieuw opstarten. Na gebruik schakelt de compressor met de schakelaar, het netsnoer en berg in de rug zak op de rug van de compressor. Gebruik de aangesloten apparatuur in de standby tot er geen lucht meer in de tank.

Reiniging en onderhoud

Voorzichtig! Alvorens reiniging of onderhoud Haal altijd de stekker uit het stopcontact!
De machine en de onderdelen zijn niet met oplosmiddelen, brandbare of giftige schoonmaakmiddelen vloeistoffen. Gebruik voor het schoonmaken alleen een vochtige doek. Vooraf om ervoor te zorgen dat de stekker getrokken uit het stopcontact. Na ongeveer 2 uur gebruikt, de condensatie vormt in de tank moet worden geleegd. Tap eerst alle lucht. Om verbonden accessoires zoals hierboven beschreven voor gebruik in neutraal. Het ontluichtingsventiel zich onder de (voorheen uitgeschakeld) compressorschroef 2 slagen. In dit geval moet de compressor in een verticale positie gehouden. Legen al het water en schroef de klep vast.

Beschikking

Het apparaat dient te worden afgevoerd volgens de nationale regelgeving.
Vraag uw dealer.



ES

Notas sobre estas instrucciones

Antes del primer uso, lea las instrucciones de servicio y familiarizarse con el dispositivo. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad para el uso correcto y seguro.

Uso previsto

FIAP profiwork Salmofix, en el siguiente dispositivo llamado ha sido producida exclusivamente para el procesamiento de pescado y para el uso en una tensión de 220- 240V.

El dispositivo es adecuado para su uso en el cumplimiento de las regulaciones nacionales de instalación.

El uso inadecuado

No puede producirse en condiciones de uso y los peligros del manejo inadecuado este dispositivo para las personas con normalidad. Desde el uso indebido de nuestra responsabilidad, así como la caducidad de la licencia de funcionamiento general.

Declaración CE

De acuerdo con la Directiva EMC Directiva de la CE (2004/108/CE), se ajustan. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Instrucciones de seguridad

Por razones de seguridad los riesgos potenciales de este aparato razones, los niños menores de 16 años o personas que no pueden reconocer o no están familiarizados con estas instrucciones, no usar! Guarde estas instrucciones en un lugar seguro! Al cambiar de propietarios transmiten las instrucciones. Todo el trabajo con este aparato sólo puede llevarse a cabo de acuerdo con estas instrucciones.

Con un manejo inadecuado de la combinación de agua y electricidad puede ocasionar un peligro grave para la vida. Utilice la unidad sólo cuando no hay personas en el agua! Antes de llegar al agua, desconecte la fuente de alimentación a todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación a la etiqueta en el envase o en el dispositivo. Asegúrese de que la unidad está garantizada por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA máximo seguro. Opere la unidad sólo con una toma correctamente equipada. Mantenga el cable de alimentación y todos los puntos de conexión en seco! Tienda el cable de conexión protegida por lo que se descarta que daños. Utilice únicamente cables a tierra, instalaciones, adaptadores o cables de extensión de conexión que están aprobados para su uso en exteriores. No transporte ni tire de la unidad por el cable! Con un cable o una caja defectuosa, la unidad no puede ser utilizado! Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio con el fin de evitar un peligro. Cuando el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Las instalaciones eléctricas deben cumplir con los requisitos internacionales y nacionales de instalación. No abra la carcasa del dispositivo o sus partes relacionadas, a menos que se especifique en las instrucciones. No realice modificaciones técnicas en el dispositivo. Utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales. Sólo se llevarán a cabo los centros de servicio autorizados. Hay que asegurarse de que todas las partes conductoras (tornillos, terminales, etc) son aislados y no se pueden tocar directamente! Si tiene alguna pregunta o problema, por favor póngase en contacto con un electricista para su propia seguridad!



Seguridad

En todo caso:

- El compresor debe ser utilizado en áreas apropiadas (bien ventilada, con una temperatura ambiente de entre 5 y 40 grados), nunca en presencia de polvo, ácidos, vapores, gases inflamables o explosivos.
- Mantenga siempre el área de trabajo ordenada. El compresor de corriente debe ser colocado sobre una superficie estable.
- Cuando el uso de accesorios neumáticos accidente posible ropa protectora.
- Mantener siempre una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y el área de trabajo.
- Es con el que comparar los datos coinciden con el número de placa del sistema existente elektrischen compresor, una diferencia de voltaje de + / - 10 % del espesor nominal está permitido.
- Conecte el cable de alimentación a un enchufe con una adapta a esta forma, el voltaje y la frecuencia cumplen con la normativa aplicable.
- Los cables de extensión no deben medir más de 5 metros y deben tener una sección de cable de al menos 1,5 mm². Por el uso de la extensión no se recomienda cuerdas de diferentes longitudes y secciones transversales, así como adaptadores y conexiones múltiples.
- Llevar siempre el compresor por el mango.
- El uso de aire comprimido para los diferentes propósitos previstos requiere el conocimiento y el cumplimiento de las normas pertinentes.
- Este compresor se especifica para el funcionamiento como un intervalo en el signo de las especificaciones técnicas diseñadas para evitar el sobrecalentamiento del motor eléctrico. En caso de sobrecalentamiento, el protector térmico del motor se enciende, que corta automáticamente el suministro de energía. ¿Es que se restablezca la temperatura de funcionamiento normal, el motor rearranca automáticamente.

NO HACER:

- Nunca apunte a personas, animales o usted mismo.
- El compresor no debe entrar en contacto con agua u otros líquidos. También surge de las herramientas relacionadas con el chorro de líquido compresor nunca debe ser dirigido al propio compresor: La unidad está bajo tensión y podría dar lugar a descargas eléctricas o cortocircuitos.
- La unidad no funciona con los pies descalzos o con las manos y los pies mojados.
- No es el cable de alimentación ziehem quitar el enchufe como la toma de alimentación o para mover el compresor.
- No exponga el aparato a la intemperie.
- Cuando se utiliza el compresor a la intemperie, debe ser almacenado después de su uso en una habitación cerrada o en un lugar cubierto.
- En caso de lluvia o mal tiempo, el compresor no debe utilizarse al aire libre!
- La gente inexperta es prohibir la operación desatendida del compresor. Animales de distancia del área de trabajo.
- La unidad no puede por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o espirituales, o sin el conocimiento o la experiencia adquirida, que se utiliza, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o el uso de dispositivos infromiert.
- Los niños deben ser supervisados y se debe garantizar que no jueguen con el aparato.
- El aire comprimido producido por esta máquina no está en el uso farmacéutico, alimentos o hospitales y no puede ser utilizado para el llenado de botellas de buceo.
- No coloque objetos inflamables ni objetos de nylon y tela en el corto y / o en el compresor.
- No cubra la entrada de aire al compresor.
- No cubra el compresor.
- No abrir el compresor y realizar cambios en cualquier parte.



Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe realizarse de acuerdo con la VDE y EVU por un especialista autorizado. Todos los datos se pueden encontrar en la placa de identificación. Todo el trabajo de la unidad se realiza en estado de reposo!

Puesta en marcha

Conecte el accesorio deseado. Conecte el compresor para el cable de alimentación a la red eléctrica. Pulse el interruptor para encender el compresor. El compresor permanece en funcionamiento hasta que el tanque está lleno. Una vez que se alcanza la presión máxima (8 bar), el compresor se detiene automáticamente. El valor de la presión del aire contenido en el depósito se muestra en el medidor. Es normal que el compresor durante el uso del aire comprimido de forma periódica y reiniciar. Después de su uso, apague el compresor con el interruptor, desconecte el cable de alimentación y guardar en el bolsillo trasero de la parte posterior del compresor. Utilice el equipo conectado en ralentí hasta que no más de aire en el tanque.

Limpieza y Mantenimiento

¡Atención! Antes de la limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el cable de alimentación! La máquina y sus componentes no están con disolventes, líquidos de limpieza inflamables o tóxicos. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. De antemano para asegurarse de que el enchufe se ha retirado de la toma de corriente. Después de aproximadamente 2 horas de uso, la condensación que se forma en el depósito necesita ser vaciada. Primero drenar todo el aire. Para los accesorios conectados como se describe anteriormente para utilizar en punto muerto. La válvula de ventilación situada en las (previamente apagado) compresores de tornillo 2 vueltas. En este caso, el compresor debe mantenerse en una posición vertical. Vacíe toda el agua y el tornillo de la válvula de seguridad.

Disposición

El dispositivo debe ser eliminado de acuerdo a las regulaciones nacionales. Consulte a su distribuidor.



IT

Note su queste istruzioni

Prima del primo utilizzo, si prega di leggere il manuale di istruzioni e familiarizzare con il dispositivo. Osservare le istruzioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro.

Destinazione d'uso

FIAP profiwork Salmofix, di seguito denominato dispositivo è stato prodotto esclusivamente per la lavorazione del pesce e per l'uso a una tensione di funzionamento di 220-240V. Il dispositivo è adatto per l'uso in conformità alle normative nazionali di installazione.

L'uso improprio

Non può verificarsi in condizioni di utilizzo normale e pericoli di un uso improprio di questo dispositivo per le persone con. Da un uso improprio della nostra responsabilità, così come la licenza di esercizio generale scade.

Dichiarazione CE

In conformità con la Direttiva EMC Direttiva CE (2004/108/CE), conformarsi. Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:
 EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Istruzioni di sicurezza

Per motivi di sicurezza, i rischi potenziali di queste ragioni di elettrodomestici, i bambini sotto i 16 anni o persone che non possono riconoscere o non hanno familiarità con queste istruzioni, non utilizzare! Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Quando si cambiano i proprietari passano sulle istruzioni. Tutti i lavori con questo apparecchio può essere effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni. Con uso improprio la combinazione di acqua e di energia elettrica può portare a grave pericolo per la vita. Utilizzare l'apparecchio solo se non ci siano persone in acqua! Prima di arrivare in acqua, staccare sempre l'alimentazione a tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici di alimentazione per l'etichetta sull'imballaggio o sul dispositivo. Assicurarsi che l'unità è protetta da un interruttore differenziale con una corrente differenziale nominale di massimo 30 mA sicuro. Utilizzare l'apparecchio solo in una presa correttamente montato. Tenere il cavo di alimentazione e tutti i punti di connessione a secco! Posare il cavo di collegamento protetti in modo che i danni è esclusa. Utilizzare solo cavi di messa a terra, installazioni, adattatori, prolunghie o cavi di collegamento che sono stati approvati per l'uso all'aperto. Non portare o tirare l'unità tramite il cavo! Con un cavo difettoso o custodia, l'apparecchio non deve essere usato! Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, al fine di evitare rischi. Quando il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere scartato. L'impianto elettrico deve rispettare i requisiti di installazione nazionali e internazionali. Non aprire mai il case del dispositivo o delle sue parti associate, a meno che non espressamente indicato nelle istruzioni. Non apportare modifiche tecniche sul dispositivo. Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali. Solo essere effettuate da centri di assistenza autorizzati. Si deve garantire che tutte le parti conduttrici (viti, terminali, ecc) sono isolati e non possono essere toccati direttamente! Per domande o problemi, si prega di contattare un elettricista per la vostra sicurezza!



Sicurezza

In ogni caso:

- Il compressore deve essere utilizzato in aree idonee (ben ventilato, con una temperatura ambiente tra 5 e 40 gradi), mai in presenza di polveri, acidi, vapori, gas infiammabili o esplosivi.
- Tenere sempre l'area di lavoro in ordine. Il compressore corrente deve essere collocato su una superficie stabile.
- Quando si utilizzano accessori pneumatico incidente possibile indumenti protettivi usura.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 4 metri tra il compressore e la zona di lavoro.
- E 'con cui confrontare i dati corrispondono alla targa del elektrischen sistema esistente compressore, una differenza di tensione di + / - 10% rispetto allo spessore nominale è permesso.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione in una presa con una forma di corrispondenza, di tensione e frequenza sono conformi alle normative vigenti.
- I cavi di prolunga non deve essere più lungo di 5 metri e devono avere una sezione del cavo di almeno 1,5 mm². Con l'uso di prolunghe di diverse lunghezze e di sezione trasversale, così come adattatori e prese multiple non è raccomandato.
- Portare sempre con il compressore per la maniglia.
- L'uso di aria compressa per i diversi scopi previsti richiede la conoscenza e il rispetto delle normative vigenti.
- Questo compressore è specificato per il funzionamento come intervallo dal segno delle specifiche tecniche volte ad impedire il surriscaldamento del motore elettrico. In caso di surriscaldamento, la protezione termica del motore si accende, che interrompe automaticamente l'alimentazione elettrica. È la temperatura di funzionamento normale viene ripristinato, il motore si riavvia automaticamente.

NON FARE:

- Non puntare mai verso persone, animali o voi stessi.
- Il compressore non deve entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Inoltre emerge dagli strumenti connessi al getto di liquido compressore non deve mai essere diretto al compressore stesso: l'unità è sotto tensione e potrebbe portare a scosse elettriche o cortocircuiti.
- L' apparecchio non sembra funzionare a piedi nudi o con le mani oi piedi bagnati.
- Non è il cavo di alimentazione ziehem per staccare la spina, come la presa di corrente o per spostare il compressore.
- Non esporre il dispositivo a tempo.
- Quando il compressore viene utilizzato all'aperto, deve essere conservato dopo l'uso in una stanza chiusa o in un luogo coperto.
- In caso di pioggia o maltempo, il compressore non deve essere utilizzato all'aperto!
- Le persone senza esperienza è quello di vietare l' operazione automatica del compressore. Animali lontano dall'area di lavoro.
- L'unità potrebbe non da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o spirituale, o senza la conoscenza o esperienza acquisita, usato, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o l'uso del dispositivo infromiert.
- I bambini devono essere sorvegliati e si deve garantire che non giochino con l'apparecchio.
- L'aria compressa prodotta da questa macchina non è nel farmaceutico, alimentare o ospedali uso e non può essere utilizzato per il riempimento delle bombole subacquee.
- Non posizionare oggetti infiammabili o oggetti di nylon e tessuto in un prossimo e / o sul compressore.
- Non coprire la presa d'aria per il compressore.
- Non coprire il compressore.
- Non aprire il compressore e apportare modifiche a qualsiasi parte.



Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere eseguito secondo il VDE e EVU da specialisti autorizzati. Tutti i dati di performance si possono trovare sulla targhetta. Tutti gli interventi sull'apparecchio vengano effettuate in assenza di tensione!

Messa

Collegare l'accessorio desiderato. Collegare il compressore per il cavo di alimentazione alla rete elettrica. Premere l'interruttore per attivare il compressore. Il compressore rimane in funzione fino a quando il serbatoio è pieno d'aria. Una volta raggiunta la pressione massima (8 bar), il compressore si arresta automaticamente. Il valore della pressione dell'aria contenuta nel serbatoio viene visualizzato sul contatore. È normale che il compressore durante l'uso dell'aria compressa off periodicamente e riavvio. Dopo l'uso, spegnere il compressore con l'interruttore, scollegare il cavo di alimentazione e riporre nella tasca posteriore sul retro del compressore. Utilizzare l'apparecchio collegato in minimo finché più aria nel serbatoio.

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima di pulizia o di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione! La macchina ei suoi componenti non sono con solventi, liquidi detergenti infiammabili o tossici. Per la pulizia, usare solo un panno umido. In anticipo per assicurarsi che la spina è stato tirato fuori dalla presa. Dopo circa 2 ore di utilizzo, la condensa che si forma nel serbatoio deve essere svuotato. Prima drenare tutta l'aria. Per gli accessori collegati come descritto sopra da usare in folle. La valvola di sfianto si trova sotto i (precedentemente spento) compressori a vite 2 giri. In questo caso, il compressore deve essere mantenuto in posizione verticale. Svuotare tutta l'acqua e avvitare la valvola di sicurezza.

Smaltimento

Il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative nazionali. Chiedete al vostro rivenditore.



HU

Megjegyzések a ezeket az utasításokat

Az első használat előtt, kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülékkel. Tartsa be a biztonsági utasításokat a megfelelő és biztonságos használata.

Rendeltetészerű használat

FIAP profiwork Salmofix, a következő nevű eszközt, amelyet kizárólag a feldolgozására, valamint a felhasználás üzemi feszültségen 220 -240V.

A készülék alkalmas megfelel a nemzeti előírásokra.

Szakszerűtlen használat

Ez nem fordulhat elő normál használat és a szakszerűtlen kezelés készülék emberek számára. A helytelen használata a felelősség, valamint az általános működési engedély lejár.

CE nyilatkozat

Összhangban az EK- irányelv EMC irányelv (2004/108/EK), megfelelő. Az alábbi harmonizált szabványok alkalmazásával:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Biztonsági előírások

Biztonsági okokból a lehetséges veszélyek miatt a készüléket, 16 év alatti gyermek, vagy az emberek, akik nem ismerik, vagy nem ismerik ezeket az utasításokat, ne használja!

Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Amikor a változó tulajdonosok át az utasításokat. Minden munkát a készüléket csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat.

A megfelelő kezelése a kombinációja a víz és elektromosság komoly veszélyt jelenthet az élet.

Használja a készüléket, ha nem tartózkodik senki a vízben! Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a tápegységet, hogy az összes eszköz a vízben. Hasonlítsa össze a villamos adatait a tápegységet a címkét a csomagoláson vagy a készüléken. Győződjön meg arról, hogy a készülék rögzíteni kell a hibaáram a névleges áram maximum 30 mA biztonságos. A készüléket csak a pontosan illesztett csatlakozó. Tartsa a tápkábelt, és minden kapcsolatot mutat szárazon! Fektesse a csatlakozó kábel védeni, hogy a kár nem kizárt. Csak földelt kábeleket, installációk, adapterek, hosszabbító vagy csatlakozó kábelek jóváhagyott kültéri használatra. Ne hordja vagy húzza ki a készüléket a kábel! A hibás kábel vagy zárt, a készüléket nem szabad üzemeltetni! Ha a hálózati kábelt a készülék sérült, ki kell cserélni a gyártó, a hivatalos márkaszerviz annak érdekében, hogy a kockázatok elkerülése. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell dobní. Az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti telepítési követelményeket. Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, amennyiben másként a használati utasításban. Ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat. Csak elvégezni jogosult szolgáltató központok. Biztosítani kell, hogy az összes vezető alkatrész (csavarok, csatlakozók, stb) izoláltak és nem érintette közvetlenül! Ha kérdése vagy problémája van, kérjük forduljon egy engedéllyel rendelkező villanyszerelőt a saját biztonsága érdekében!



Biztonság

Bármely esetben:

- A kompresszort kell használni a megfelelő területeken (jól szellőző, és a helyiség hőmérséklet +5 és +40 fok), soha jelenlétében por, savak, gőzök, gyúlékony vagy robbanékony gázok.
- Mindig tartsa a munkaterület rendben. A jelenlegi kompresszort kell helyezni egy stabil felületre.
- Ha pneumatikus kiegészítők baleset lehetséges Viseljen védőruházatot.
- Mindig tartsa biztonságos távolság legalább 4 méter a kompresszor és a munkaterületen.
- Ez az, amely az adatok összehasonlítása egyezik a rendszám a kompresszor eleitrischen meglévő rendszert, a feszültség különbség a + / - 10 %-kal a névleges vastagság megengedett.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba egy megfelelő alakú, feszültség és frekvencia megfelel a vonatkozó előírásoknak.
- Hosszabbító kábel nem lehet hosszabb, mint 5 méter, és kell egy vezeték keresztmetszete legalább 1,5 mm². Az hosszabbítózsínórok használatát különböző hosszúságú és keresztmetszetű, valamint adaptereket és elosztókat nem ajánlott.
- Mindig legyen a kompresszort a fogantyút.
- A sűrített levegő a különböző szándékolt célokra ismereteket igényel, és megfelel a vonatkozó előírásoknak.
- Ez a kompresszor meg a működés, mint egy intervallum a jel a műszaki előírásokat, a túlmelegedés elkerülése végett az elektromos motor. Túlmelegedés esetén, a hővédő a motor bekapcsol, amely automatikusan lekapcsolja az áramellátást. A normál üzemi hőmérséklet visszaáll, a motor automatikusan újraindul.

NE:

- Soha ne irányítsa az emberek, állatok vagy magad.
- A kompresszor nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal. Szintén új a csatlakoztatott eszközöket, a kompresszor folyadékugár soha nem szabad irányítani a kompresszor is: A készülék feszültség alatt van, és ahhoz vezethet, hogy áramütést vagy rövidzárlat.
- A készülék nem működik, ha mezítláb, illetve vizes kezek és lábak.
- Nem az ziehem tápkábelt húzza ki a csatlakozót a konnektorból, vagy áthelyezni a kompresszor.
- Ne tegye ki a készüléket az időjárás.
- Ha a kompresszor a szabadban, akkor kell tárolni használat után zárt helyiségben vagy fedett helyen.
- Ha eső vagy rossz idő, a kompresszor nem használható a szabadban!
- Tapasztalatlan emberek, hogy megtiltsák a felügyelet nélküli üzemeltetés a kompresszor. Állatokat távol munkaterületet.
- Az egység nem személyek (beleértve a gyermekeket is), csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi kapacitás, vagy anélkül tudás vagy tapasztalat szerzett, használt, kivéve, ha személy felügyeli a biztonságukért felelős vagy használatát infromiert eszköz.
- Gyermekeket felügyelni kell, és biztosítani kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A sűrített levegő által ez a gép nem a gyógyszer-, az élelmiszer- vagy a kórházak, és nem használható töltéséhez bűvárkodás henger.
- Ne tegyen gyúlékony anyagokat és tárgyak készült nylon és szövet, a közeli és / vagy a kompresszor.
- Ne takarja le a beszívott levegő a kompresszor.
- Ne takarja le a kompresszort.
- Ne nyissa ki a kompresszort és a szükséges változtatások bármely részén.



Elektromos csatlakozás

Az elektromos csatlakoztatást szerint kell elvégezni a VDE és EVU felhatalmazott szakember. A teljesítmény adatok az adattáblán. Minden munkát a készüléken végzik feszültségmentes állapot!

Üzembe helyezés

Csatlakoztassa a kívánt tartozékot. Csatlakoztassa a kompresszort a hálózati kábelt a tápegység. Nyomja meg a kapcsolót, hogy kapcsolja be a kompresszort. A kompresszor üzemben marad, amíg a levegő tartály tele. A maximális nyomás (8 bar) elérésekor a kompresszor automatikusan leáll. A nyomás értéke a levegő a tartályban tárolt megjelenik a szelvény. Ez normális a kompresszor használata közben a sűrített levegő ki rendszeresen, és újraindítása. Használat után kapcsolja ki a kompresszort a kapcsoló, húzza ki a tápkábelt, és helyezze vissza a hátsó zseb a hátán és a kompresszor. A csatlakoztatott berendezés készenléti amíg nincs több levegő a tartályban.

Tisztítás és karbantartás

Figyelem! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót! A gép és összetevői nem oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező tisztítószerek. A tisztításhoz csak egy nedves ruhával. Előre, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csatlakozó ki van húzva a konnektorból. Körülbelül 2 óra elteltével a használat, hogy a kondenzációs képez a tartályban kell üríteni. Először is engedje a levegőt. Hogy a tartozékokat csatlakoztatott fent leírt használni semleges. A légtelenítő szelep alatt található (korábban kikapcsolt) kompresszor csavart 2 fordulattal. Ebben az esetben, a kompresszort kell tartani egy függőleges helyzetbe. Ürítse a víz és csavarja a szelep biztonságosan.

Ártalmatlanítás

A készüléket úgy kell elhelyezni a nemzeti szabályozásnak megfelelően. Kérje meg a forgalmazót.



PT

Notas sobre as instruções

Antes da primeira utilização, por favor leia as instruções de operação e familiarize-se com o dispositivo. Observar as instruções de segurança para o uso adequado e seguro.

Uso Pretendido

FIAP profiwork Salmofix, a seguir denominado dispositivo foi produzido exclusivamente para o processamento de peixe e para a utilização com uma tensão de funcionamento de 220- 240V. O dispositivo é adequado para utilização em conformidade com os regulamentos nacionais de instalação.

O uso inadequado

Isso não pode ocorrer sob condições normais de uso e os perigos da manipulação indevida deste dispositivo para pessoas com. Do uso indevido de nossa responsabilidade, bem como a licença de exploração geral expirar.

Declaração CE

De acordo com a Directiva EMC CE Directiva (2004/108/CE), conforma-se. As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Instruções de segurança

Por razões de segurança, os perigos potenciais deste razões de eletrodomésticos, as crianças menores de 16 anos ou pessoas que não podem reconhecer ou não estão familiarizados com estas instruções, não use!

Guarde estas instruções em um lugar seguro! Ao mudar proprietários passar as instruções. Todo o trabalho com este aparelho só pode ser realizado em conformidade com estas instruções. Com o manuseio inadequado da combinação de água e energia elétrica pode levar a um perigo grave para a vida. O aparelho só funciona se as pessoas não estão na água! Antes de chegar na água, desligue sempre o fornecimento de energia a todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos do fornecimento de energia para a etiqueta na embalagem ou no dispositivo. Certifique-se de que a unidade é garantida por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de no máximo 30 mA segura. A unidade deve funcionar apenas em uma tomada corretamente equipada. Mantenha o cabo de alimentação e todos os pontos de conexão seco! Coloque o cabo de conexão protegidos de modo que o dano é excluído. Utilize apenas cabos de ligação à terra, instalações, adaptadores, extensão ou cabos de conexão que são aprovados para uso ao ar livre. Não transportar ou puxar a unidade através do cabo! Com um cabo defeituoso ou gabinete, a unidade não deve ser operada! Se o cabo de energia do aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar um perigo. Quando o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado. Instalações elétricas devem estar em conformidade com os requisitos de instalação nacionais e internacionais. Nunca abra a caixa do aparelho ou de suas partes associadas, a menos que especificamente indicado nas instruções. Não fazer quaisquer alterações técnicas do aparelho. Use apenas peças de reposição e acessórios originais. Apenas ser realizadas por centros de serviços autorizados. Deve -se assegurar que todas as partes condutoras (parafusos, terminais, etc) são isolados e não pode ser tocado diretamente! Em caso de dúvidas ou problemas, entre em contato com um eletricista para sua própria segurança!



Segurança

Em qualquer caso:

- O compressor deve ser utilizado em áreas apropriadas (bem ventilado, com uma temperatura ambiente entre 5 e 40 graus), nunca em presença de poeira, ácidos, vapores, gases inflamáveis ou explosivos.
- Sempre manter a área de trabalho arrumado. O compressor de corrente deve ser colocada sobre uma superfície estável.
- Ao usar acessórios pneumáticos acidente possível roupa protetora do desgaste.
- Manter sempre uma distância de segurança de, pelo menos, quatro metros de comprimento entre o compressor e a área de trabalho.
- É com o qual comparar os dados correspondem a placa do sistema existente compressor elektrischen, uma diferença de tensão de + / - 10% da espessura nominal é permitido.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada com uma forma, tensão e frequência correspondente, em conformidade com os regulamentos aplicáveis.
- Cabos de extensão não deve ser maior que 5 metros e deve ter uma secção transversal de pelo menos 1,5 mm². Através da utilização de extensão não é recomendado cabos de diferentes comprimentos e transversais, assim como adaptadores e fichas múltiplas.
- Sempre consigo o compressor pela pega.
- O uso de ar comprimido para as diferentes finalidades pretendidas requer conhecimento e cumprimento dos regulamentos pertinentes.
- Este compressor é especificado para a operação como um intervalo no sinal das especificações técnicas para evitar o superaquecimento do motor elétrico. Em caso de superaquecimento, o protetor térmico do motor é ligado, que corta automaticamente o fornecimento de energia. É a temperatura normal de funcionamento é restabelecida, os rearranque automático do motor.

NÃO:

- Nunca aponte para pessoas, animais ou a si mesmo.
- O compressor não deve entrar em contacto com a água ou outros líquidos. Também emergindo das ferramentas ligadas à jato líquido compressor nunca deve ser direcionado para o próprio compressor: O aparelho está sob tensão e pode levar a choques elétricos ou curto-circuitos.
- O aparelho não funciona com os pés descalços ou com as mãos e os pés molhados.
- Não é no cabo de alimentação ziehem para retirar a ficha de tomada ou para mover o compressor.
- Não exponha o dispositivo com o tempo.
- Quando o compressor é usado ao ar livre, ele deve ser armazenado após o uso em uma sala fechada e em local coberto.
- Em caso de chuva ou mau tempo, o compressor não deve ser usado ao ar livre!
- As pessoas inexperientes é proibir a operação autônoma do compressor. Animais afastados da área de trabalho.
- A unidade não pode, por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou espiritual, ou sem conhecimento ou experiência adquirida, usado, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou o uso de dispositivo infromiert.
- As crianças devem ser supervisionadas e deve -se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O ar comprimido produzido por esta máquina não está na indústria farmacêutica, alimentícia ou hospitalais uso e não pode ser utilizado para o enchimento de cilindros de mergulho.
- Não coloque objetos inflamáveis ou objetos feitos de nylon e tecido no curto e / ou no compressor.
- Não obstrua a entrada de ar para o compressor.
- Não cubra o compressor.
- Não abra o compressor e fazer alterações em qualquer parte.



Conexão elétrica

A ligação eléctrica deve ser realizada de acordo com a VDE e EVU por um especialista autorizado. Todos os dados de desempenho podem ser encontradas na placa de identificação. Todo o trabalho na unidade são realizadas em estado desenergizado!

Comissionamento

Conecte o acessório desejado. Ligue o compressor para o cabo de alimentação à fonte de alimentação. Pressione o botão para ligar o compressor. O compressor continua em funcionamento até que o tanque está cheio com ar. Uma vez que o máximo de pressão (8 bar) é atingida, o compressor pára automaticamente. O valor da pressão do ar contido no reservatório é apresentada no calibre. É normal que o compressor durante o uso do ar comprimido fora periodicamente e reiniciar. Após o uso, desligar o compressor com o interruptor, desconecte o cabo de alimentação e guardar no bolso de trás na parte de trás do compressor. Utilização do equipamento ligado em marcha lenta até que não mais do ar no reservatório.

Limpeza e Manutenção

Cuidado! Antes da limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha da tomada!

A máquina e seus componentes não estão com solventes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos. Para a limpeza, use apenas um pano húmido. Antecedência para se certificar de que a ficha foi puxada para fora do soquete. Após cerca de 2 horas de uso, a condensação que se forma no tanque precisa de ser esvaziado. Primeiro drenar todo o ar. Para os acessórios ligados, tal como descrito acima, para utilizar na posição neutra. A válvula de ventilação localizado sob as (anteriormente desligado) compressor de parafuso 2 voltas. Neste caso, o compressor deve ser mantido numa posição vertical. Esvazie toda a água e aperte a válvula de segurança.

Disposição

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com os regulamentos nacionais. Pergunte ao seu revendedor.



TR

Bu talimatları ile ilgili notlar

İlk kullanımdan önce, kullanma kılavuzunu okuyun ve cihaz ile kendinizi alıştırmın. Doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik talimatlarına uyun.

Kullanım Amacı

FIAP profiwork Salmofix, aşağıdaki adı verilen cihazda 220 - 240V bir çalışma voltajında sadece balık işleme ve kullanım için üretilmiştir.

Cihaz, ulusal kurulum düzenlemelere uygun olarak kullanım için uygundur.

Yanlış kullanım

Bu normal kullanım ve yanlış kullanım tehlikeleri olan kişiler için bu cihaz altında oluşamaz. Bizim sorumluluk uygunsuz kullanımından, hem de genel işletme ruhsatı sona eriyor.

CE Beyanı

EC Direktifi EMC Direktifi (2004/108/EC) uyarınca, uygun. Aşağıdaki harmonize standartlar uygulanmıştır:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Güvenlik talimatları

Güvenlik nedenleriyle, bu cihazın nedenlerle potansiyel tehlikeler, veya 16 veya tanımadığınız kişiler küçük çocukların bu talimatlara sahibi olmayan, kullanmayın!
Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda tutun! Değişen sahipleri talimatları aktarmak zaman. Bu cihaz ile çalışan tüm sadece bu talimatlara uygun olarak yapılabilir.
Yanlış kullanım ile su ve elektrik kombinasyonu yaşam için ciddi bir tehlike yol açabilir. Hiçbir kişi suda sadece eğer üniteyi! Suya ulaşmadan önce, her zaman su tüm cihazlara güç kaynağı bağlantısını kesin. Paket üzerinde veya cihaz üzerindeki etikete güç kaynağının elektrik verileri karşılaştırmak. Ünitenin maksimum 30 mA güvenli bir nominal kaçak akım ile bir artık akım aygıtı tarafından güvenli olduğundan emin olun. Sadece doğru monte soket ile çalıştırın. Fişi tutmak ve tüm bağlantı kuru işaret!
Zarar hariç şekilde korunan bağlantı kablosu yatıyordu. Sadece topraklı kablo, tesisat, adaptörler, uzatma veya dış mekan kullanımı için onaylanan bağlantı kabloları kullanın. Taşımak veya kablo ile birim çekmeyin! Arızalı bir kablo veya muhafaza ile, birim çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görürse, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir. Kablonun hasar gördüğünde, cihaz atılmalıdır. Elektrik tesisatları uluslararası ve ulusal montaj şartlarına uygun olmalıdır. Özellikle talimatlarında belirtilmediği sürece, cihazın konut veya ilişkili parça kesinlikle açmayın. Cihazın ilgili teknik değişiklik yapmayın. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Sadece yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Tüm iletken parçaları (vida, terminaller, vb) izole ve doğrudan dokunulmaz olamaz emin olunmalıdır! Soru ve sorunlarınız için, kendi güvenliği için yetkili bir elektrikçiye başvurun!

**Güvenlik****HER DURUMDA:**

- Kompresör asla toz, asitler, buhar, yanıcı ve patlayıcı gazların varlığında, (iyi +5 ile +40 derece arasında bir oda sıcaklığı, havalandırılmalı) uygun alanlarda kullanılmalıdır.
- Her zaman çalışma alanı düzenli tutmak. Mevcut Kompresör düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Olası aşınma koruyucu giysiler pnömatik aksesuarlar kaza kullanırken.
- Her zaman kompresör ve çalışma alanı arasında en az 4 metre güvenli bir mesafede tutun.
- Nominal kalınlığı 10 % izin - Bu veri kompresör elektrischen mevcut sistemin plaka, + / bir voltaj farkı maç karşılaştırmak için hangi ile.
- Eşleşen bir şekli, gerilim ve frekans ilgili yönetmeliklere uygun bir prize güç kablosunu takın.
- Uzatma kabloları 5 metreden uzun olmamalıdır ve en az 1.5 mm kablo kesiti olmalıdır². Uzantısının kullanım amacına göre farklı uzunluklarda ve kesiti, hem de adaptör ve çoklu priz sicimler tavsiye edilmez.
- Her zaman kolu tarafındankompresör taşıy.
- Farklı amaçları için basınçlı hava kullanılması, ilgili mevzuata bilgi ve uyum gerektirir.
- Bu kompresöre elektrik motorunun aşırı ısınmasını önlemek için hazırlanan teknik şartnamelerde burcunda bir aralık olarak işlem için belirtilen. Aşırı ısınma halinde, motorun termal koruyucu otomatik güç kaynağı keser ki, üzerinde döner. Normal çalışma sıcaklığına motor otomatik olarak yeniden, geri yüklenir edilir.

YAPMAYIN:

- İnsan, hayvan ya da kendine işaret Asla.
- Kompresör su veya diğer sıvılarla temas etmemelidir. Ayrıca kompresör sıvı jeti bağlantı araçları çıkankompresör kendisine getirilmemesi gerekir: Ünite, gerilim altındadır ve elektrik şoku veya kısa devrelere neden olabilir.
- Birim zaman çiplak ayakla veya ıslak elleri ve ayakları ile çalışmaz.
- Değişik elektrik prizine olarak fişi kaldırmak için veya kompresör taşıma için ziehem güç kablosunun üzerine.
- Hava Cihazı maruz bırakmayın.
- Kompresör açık havada kullanılan zaman, kapalı bir odada veya kapalı bir yerde, kullanım sonrasında yerleştirilmesi gerekir.
- Yağmur veya kötü hava durumunda, kompresör açık havada kullanılmamalıdır!
- Deneyimsiz insanlar kompresörün katılsız operasyon yasaklamak için. Çalışma alanından uzak Hayvanlar.
- Cihaz, fiziksel, duyuusal veya manevi kapasiteleri kişiler (çocuklar dahil) tarafından, ya da bilgi ya da deneyim onların güvenlik ve infromiert cihazın kullanımı için sorumlu bir kişi tarafından denetlenir sürece, elde kullanılan olmadan olmayabilir.
- Çocuk gözetim altında olmalı ve onlar cihaz ile oynamamaları sağlanmalıdır.
- Bu makine tarafından üretilen basınçlı hava, gıda veya hastanelerde kullanılmadığı ve dalış silindiri doldurmak için kullanılamaz.
- Yakın ve / veya kompresör üzerinde naylon ve kumaş yapılan herhangi bir yanıcı veya nesne koymayın.
- Kompresör için hava girişi kapatmayın.
- Kompresörü kapatmayın.
- Kompresörü açın ve herhangi bir değişiklik yapmayın.



Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı yetkili bir uzman tarafından VDE ve EVU göre yapılmalıdır. Tüm performans verileri etiketinde bulunabilir. Cihazdaki tüm çalışmalar de - enerji durumunda yapılmaktadır!

Devreye

İstenilen aksesuar bağlayın. Güç kaynağı için güç kablosuna kompresör bağlayın. Kompresör açmak için düğmeye basınız. Hava tankı dolana kadar kompresör çalışmaya devam eder. Maksimum basınç (8 bar) ulaşıldığında, kompresör otomatik olarak durur. Deposundaki havabasıncı değeri göstergesi gösterilir. Bu periyodik olarak ve yeniden basınçlı hava kullanımı kapalı sırasında kompresör için normaldir. Kullandıktan sonra, anahtar ile kompresör kapatmak güç kablosunu çıkarın ve kompresör arkasındaki arka cebinde susturmak. Tankında daha fazla hava kadar boşta bağlı ekipmanları kullanın.

Temizlik ve Bakım

Dikkat! Temizlik veya bakımdan önce, her zaman elektrik fişini çıkarın! Makine ve bileşenleri çözücüler, yanıcı veya toksik temizlik sıvılarıyla değildir. Temizlik için, sadece nemli bir bez kullanın. Önceden fiş soket çıkardı olduğundan emin olmak için. Kullanım Yaklaşık 2 saat sonra, tank içinde oluşturan yoğunlaşma boşaltılması gerekmektedir. Tüm hava ilk boşaltın. Nötr kullanmak için yukarıda tarif edildiği gibi bağlanan aksesuarlara. (Daha önce kapalı) kompresör vida 2 tur altında bulunan havalandırma valfi. Bu durumda, kompresör dik bir konumda tutulmalıdır. Tüm su boşaltın ve güvenli vana vida.

Yok etme

Cihaz ulusal yönetmeliklere göre imha edilmelidir. Satıcınıza sorun.



NO

Notater på disse instruksjonene

Før første gangs bruk, bør du lese bruksanvisningen og gjør deg kjent med enheten. Sikkerhetsinstruksene for riktig og sikker bruk.

Bruksområder

FIAP profiwork Salmofix, har i det følgende kalt enhet blitt produsert utelukkende for behandling av fisk og for bruk med en driftsspenning på 220 - 240V. Enheten er egnet for bruk i samsvar med de nasjonale regler for installasjon.

Feilaktig bruk

Det kan ikke skje under normal bruk og farene ved feilaktig håndtering denne enheten for folk med. Fra feil bruk av vårt erstatningsansvar, samt generell lisens utløper.

CE

I henhold til EU-direktiv EMC -direktivet (2004/108/EF), tilpasse seg. Følgende harmoniserte standarder er benyttet:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Sikkerhetsinstrukser

Av sikkerhetsmessige grunner potensielle farer av dette apparatet grunner, barn under 16 år eller personer som ikke kan gjenkjenne eller ikke er kjent med disse instruksjonene, må du ikke bruke! Vennligst Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted! Når du skifter eiere passere på instruksjonene. Alt arbeid med dette apparatet må kun utføres i samsvar med disse instruksjonene. Med feilaktig håndtering kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til alvorlig fare for livet. Bruke enheten bare dersom ingen personer er i vannet! Før nå i vannet, alltid koble fra strømtilførselen til alle enheter i vannet. Sammenligne de elektriske data i strømforsyningen til etiketten på emballasjen eller på enheten. Pass på at enheten er sikret med en jordfeilbryter med en nominell gjenværende strøm på maksimalt 30 mA trygt. Bruke enheten bare på en korrekt montert stikkontakt. Hold støpselet og all forbindelse peker tørr! Legg tilkoblingskabelen beskyttet slik at skader er utelukket. Bruk bare jordede kabler, installasjoner, adaptere, skjøteledninger eller tilkobling kabler som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller dra enheten av kabelen! Med en defekt kabel eller kabinett, må enheten ikke brukes! Hvis strømedningen til apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller serviceverkstedet for å unngå fare. Når kabelen er skadet, må apparatet kastes. Elektriske installasjoner skal være i samsvar med internasjonale og nasjonale krav til installasjon. Åpne aldri kabinettet til enheten eller en av våre assosierte deler, med mindre spesifikt angitt i instruksjonene. Ikke foreta noen tekniske endringer på enheten. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør. Kun utføres av autoriserte servicesentre. Det må sikres at alle ledende deler (skruer, terminaler, osv.) er isolert og kan ikke røres direkte! For spørsmål eller problemer, kan du kontakte en autorisert elektriker for din egen sikkerhet!



Sikkerhet

I alle fall:

- Kompressoren må brukes i egnede områder (godt ventilert, med en romtemperatur mellom 5 og 40 grader), aldri i nærvær av støv, syrer, damper, brennbare eller eksplosive gasser.
- Hold alltid arbeidsområdet ryddig. Den nåværende kompressoren må plasseres på et stabilt underlag.
- Ved bruk av pneumatisk tilbehør ulykke som mulig slitasje verneklær.
- Alltid holde en trygg avstand på minst fire meter mellom kompressoren og arbeidsområdet.
- Det er som å sammenligne dataene matche lisens plate av kompressoren elektrischen eksisterende system, en spenning forskjell på + / - 10 % fra den nominelle tykkelsen er tillatt.
- Koble strømledningen til et uttak med en matchende form, spenning og frekvens stemmer overens med gjeldende regelverk.
- Skjøteledninger ikke må være lengre enn 5 meter og må ha et tverrsnitt på minst 1,5 mm². Ved bruk av skjoteledninger av ulik lengde og tverrsnitt, så vel som adaptere og multipelkontakter ikke er anbefalt.
- Ha alltid med kompressoren etter håndtaket.
- Bruken av komprimert luft til ulike tiltenkte formål krever kunnskap om og samsvar med relevante forskrifter.
- Denne kompressoren er spesifisert for drift som et intervall på skiltet av de tekniske spesifikasjonene er utformet for å hindre overoppheting av den elektriske motoren. I tilfelle av overoppheting, slår thermal protector av motoren på, som automatisk kutter strømmen. Er normal driftstemperatur er gjenopprettet, starter motoren automatisk.

IKKE:

- Sikt aldri mot mennesker, dyr eller deg selv.
- Kompressoren må ikke komme i kontakt med vann eller andre væsker. Også dukker opp fra de verktøyene som er koblet til kompressoren væske jet aldri må rettes til kompressoren selv: Enheten er under spenning og kan føre til elektriske støt eller kortslutning.
- Enheten fungerer ikke når barfot eller med våte hender og føtter.
- Ikke på ziehem strømkabelen når du tar støpselet som uttaket eller å flytte kompressoren.
- Ikke utsett enheten for været.
- Når kompressoren brukes utendørs, må den lagres etter bruk i et lukket rom eller i en tildekket sted.
- I tilfelle regn eller dårlig vær, må kompressoren ikke brukes utendørs!
- Uerfarne folk er å forby ubetjent drift av kompressoren. Dyr unna arbeidsområdet.
- Enheten kan ikke av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner, eller uten kunnskap eller erfaring ervervet, brukt, med mindre de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller bruk av infomiert enhet.
- Barn må være under oppsyn og det må sikres at de ikke leker med apparatet.
- Den komprimerte luften produsert av denne maskinen ikke er i den farmasøytiske, mat eller sykehus bruk og kan ikke brukes til fylling av flaske.
- Ikke legg brennbare gjenstander eller gjenstander laget av nylon og stoff i nær og / eller på kompressoren.
- Ikke dekk til luftinntaket til kompressoren.
- Ikke dekk til kompressoren.
- Ikke åpne kompressoren og gjøre endringer på noen del.



Elektrisk tilkobling

Den elektriske tilkoblingen skal utføres i henhold til VDE og EVU av en autorisert fagmann. Alle resultatdata kan bli funnet på merkeskiltet. Alt arbeid på enheten utføres i deaktivert tilstand!

Igangkjøring

Koble ønsket tilbehør. Koble kompressoren til strømledningen til strømforsyningen. Trykk på bryteren for å slå på kompressoren. Kompressoren er fortsatt i drift til luft tanken er fylt. Når den maksimale transmisjon (8 bar) er nådd, stopper kompressoren automatisk. Trykkverdien av luften som rommes i tanken vises på måleren. Det er normalt at kompressoren under bruk av trykkluft av med jevne mellomrom og starter på nytt. Etter bruk, slå av kompressoren med bryteren, koble fra strømledningen og gjemmes i baklommen på baksiden av kompressoren. Bruk det tilkoblede utstyret på tomgang til det ikke mer luft i tanken.

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig! Før rengjøring eller vedlikehold må man ta støpselet!

Maskinen og dens komponenter er ikke med løsemidler, brennbare eller giftige rengjøring væsker. For rengjøring, bruk kun en fuktig klut. På forhånd for å være sikker på at støpselet er trukket ut av stikkkontakten. Etter omtrent 2 timers bruk, må den kondens som dannes i tanken som skal tømmes. Først tømme all luft. Til tilbehør som er koblet som beskrevet ovenfor for å bruke i nøytral. Lufterventilen plassert under (tidligere slått av) kompressor skrue 2 omdreininger. I dette tilfellet må kompressoren holdes i en vertikal stilling. Tømme alt vannet og skru ventilen sikkert.

Avhending

Enheten må deponeres i henhold til nasjonale forskrifter.

Spør din forhandler.



FI

Huomautuksia näiden ohjeiden

Ennen ensimmäistä käyttöä, lue käyttöohjeet ja tutustulaitteeseen. Noudataturvallisuusohjeita Oikea ja turvallinen käyttö.

Käyttötarkoitus

FIAP profiwork Salmofix seuraavassa kutsutaan laite on valmistettu yksinomaan kalan ja käytettäväksikäyttöjännite 220 - 240V.

Laite soveltuu käytettäväksi noudattaen kansallisten asennuksen asetukset.

Väärinkäyttö

Se voi esiintyä lääkkeen tavanomaisissa ja vaaroja väärästä käsittelystä tämän laitteen ihmisille. Väärästä käytöstä korvauksille, sekäyleinen käyttölupa päättyy.

CE

Mukaisesti EY-direktiivin EMC-direktiivin (2004/108/EY), mukaisia . Seuraavia standardeja on sovellettu:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - FI 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Turvallisuusohjeita

Turvallisuussyistä mahdollisista vaaroista tämän laitteen syistä, alle 16 tai ihmisiä, jotka ei tunnista, tai eivät tunne näitä ohjeita, älä käytä!

Säilytä nämä käyttöohjeet varmasti tallella! Kun vaihto omistajaa välittää ohjeita. Kaikki työ tämän laitteen saa suorittaa näiden ohjeiden mukaisesti.

Kun virheellisesti käsittelystä yhdistelmä vesi ja sähkö voi aiheuttaa vakavan vaaran elämää.

Käytälaitetta vain jos henkilöt ovat vedessä! Ennen veteen, irrota ainavirtalähde laitteiden kaikkiveteen.

Vertaa sähkö tiedot virtalähde pakkauksessa tailaitteen. Varmista, että laite on kiinnitetty vikavirtalaitteella joiden nimellinen vikavirta enintään 30 mA turvallinen. Käytälaitetta vain oikein asennettu pistorasiaan.

Pidä pistoke ja liitoskohtien kuiva! Lay-kaapeli suojattava niin, että vaurio ei. Käytä vain maadoitettua kaapelia, asennukset, adapterit, laajentamista tai liitäntäkaapelit, jotka on hyväksytty ulkoikäyttöön. Älä kannata tai vedälaitetakaapelin! Kanssaviiallinen kaapeli tai kotelo, laitetta ei saa käyttää!

Jos virtajohtovaurioituu, se on korvattavavalmistajan tai sen huoltoliikkeen välttämiseksi vaaran.

Kun kaapeli on vahingoittunut, laite on hävitettävä. Sähkölaitteiden on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennus vaatimuksia. Älä koskaan avakotelo tai sen liittyvät osat, ellei nimenomaisesti totesiohjeita. Älä tee mitään teknisiä muutoksialitteeseen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Suorittaa vain valtuutettu palvelukeskukset. On varmistettava, että kaikki johtavat osat (ruuvit, liittimet, jne.), eristetään ja ei voi koskea suoraan! Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä sähköasentaja oman turvallisuutesi!

Turvallisuus**Missään tapauksessa:**

- Kompressorin on käytettävä tietyillä aloilla (hyvin ilmastoitu, jossa huoneenlämmössä välillä +5 ja +40 astetta), ei koskaan pölyä, happoja, kaasuja, syttyviä tai räjähtäviä kaasuja.
- Pidä työalue siistinä. Nykyinen kompressorin on asetettavavakaalle alustalle.
- Kun käytät pneumaattinen tarvikkeet onnettomuuden mahdollisimman kulumista suojavaatetusta.
- Pidä ainaturvallinen etäisyys on vähintään 4 metriä kompressorin jätöalue.
- On, jolla verrattietoja vastaavateksterikilvenkompressorin elektroskopin nykyistä järjestelmää, jännite-ero on +/- 10% nimellispaksuudesta on sallittua.



- Kytkevirtajohto pistorasiaan, jossa samanmallinen, jännite ja taajuus vastaavat voimassa olevia määräyksiä.

- Jatkojohdot saa olla yli 5 metriä pitkä ja sillä on oltava kaapelin poikkipinta vähintään 1,5 mm². Bytakojohtojen eripituus ja poikkileikkaus, sekä adapterit ja monijakopistorasioita ei suositella.

- Pidä ainakompressorin kahvasta.

-Paineilman käyttöä eri tarkoituksiin vaatii tietoa ja noudattamistakoskevien säännösten mukaisesti.

- Tämä kompressorin on määritelty toimimaan silvälänmerkkiteknisistä yksityiskohdista ylikuumenesähkötööttori. Vuonna ylikuumenemisen lämpösuojamööttori käynnistyy, joka automaattisesti katkaisee virtansyötön. Onnormaali käyttölämpötila on palautettu, mööttori käynnistyy uudelleen automaattisesti.

ÄLÄ:

- Älä koskaan suuntaa ihmisiä, eläimiä tai itseäsi.

-Kompressorin ei saa joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Myös nousemassatyökaluja kytketty kompressorin nestesuihkun saa koskaan suunnata itse kompressorin yksikkö on jännitystä ja voisi johtaa sähköiskun tai oikosulun.

-Laite ei toimi paljain jaloin tai märin käsin ja jalat.

- Ei siitä ziehem virtajohto irrottaapisteke pistorasiasta tai siirtää kompressorin.

- Älä altista laitetta.

- Kun kompressorin käytetään ulkona, se on varastoitava käytön jälkeen suljetussa huoneessa taikatettu tila.

- Sateen sattuessa tai huono sää, kompressorin ei saa käyttää ulkona!

- Kokemattomat ihmiset on kieltävärtioimatta kompressorin. Eläimet matkan päässä työpisteestä.

-Laite ei välttämättä henkilöiden (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai henkinen kapasiteetti tai ilman tietoa tai kokemusta hankinnan, käytön, ellei niitä valvoovastuullisen henkilön turvallisuudesta taikäyttöä infomiert laitteen.

- Lapsia on valvottava ja on varmistettava, että he eivät leiki laitteella.

-Paineilma tuotetaan tällä koneella ei ole lääke-, elintarvike -tai sairaaloiden käyttöön ja ei saa käyttää täyttöön Sukellus sylinterit.

- Älä laita mitään palavia esineitä tai esineitä nylonia ja kankaanlähellä ja / taikompressorin.

- Älä peitä ilmanottokompressorin.

- Älä peitä kompressorin.

- Älä avakompressorin ja tehdä muutoksia tahansa.

Sähköliitäntä

Sähköliitäntä on suoritettava VDE ja EVU valtuutettu asiantuntija. Kaikki tulostiedot löytyvät tyypikilvestä. Kaikki työt on toteutetaan päästänyt kunnossa!

Käyttöönotto

Liitä haluttu lisävaruste. Kytke kompressorin virtajohtovirtalähteeseen. Paina kytkin päälle kompressorin.

Kompressorin pysyy toiminnassa, kunnes ilma säiliö on täynnä. Kunsuurin paine (8 bar) saavutetaan, kompressorin pysähtyy automaattisesti. Paineen arvo ilman säiliössä näkyy mittarista. On normaali kompressorin käytön aikanapaineilmalla pois säännöllisesti ja uudelleen käynnistykseen.

Käytön jälkeen sammutakompressorin virtakytkimestä, irrotavirtajohto ja pakata takana taskutakanakompressorin. Käyttää liitettyä laitetta valmiustilassa kunnes ei enää ilmaa säiliöön.



Puhdistus ja huolto

Varoitusta! Ennen puhdistusta tai huoltoa, aina irrota pistoke!

Kone ja sen komponentit eivät ole liuottimia, helposti syttyviä tai myrkyllisiä puhdistus nesteitä. Käytä puhdistukseen vain kosteaa liinaa. Etukäteen varmistaa, että pistoke on vedetty pois pistorasiasta. Noin 2 tuntia käyttöä, tiivistyminen, joka muodostaa tankissa on tyhjennettävä. Ensinnäkin tyhjentää kaikki ilma. Voittarvikkeet kytketty edellä kuvatulla käyttää vapaalla. Ilmausventtiiliin alla (aiemmin pois päältä) kompressorin ruuvi 2 kierrosta. Tällöin kompressorin on pidettävä pystyasennossa. Tyhjennä kaikkiviesi ja ruuvaaventiili kiinni.

Hävittäminen

Laitte on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti.

Kysy jälleenmyyjältä.



SE

Anmärkningar om dessa anvisningar

Före första användning, vänligen läs bruksanvisningen och bekanta dig med enheten. Följ säkerhetsanvisningarna för korrekt och säker användning.

Avsedd användning

FIAP profiwork Salmofix, har i kallet följande anordning tagits fram exklusivt för beredning av fisk och för användning vid en driftspänning på 220 - 240V.

Enheten är lämplig för användning i enlighet med de nationella installations regler.

Felaktig användning

Det kan inte bildas under normal användning och farorna med felaktig hantering denna enhet för personer med. Av felaktig användning av vårt ansvar, liksom den allmänna operativa licensen löper ut.

CE Declaration

I enlighet med EG- direktivet EMC-direktivet (2004/108/EG), överensstämmer. Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Säkerhetsanvisningar

Av säkerhetsskäl de potentiella riskerna med denna apparat får barn och ungdomar under 16 år eller personer som inte känner igen eller inte är bekant med dessa instruktioner, inte använda!

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Vid byte av ägare vidarebefordra instruktioner. Allt arbete med denna apparat får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner.

Med felaktig hantering kombinationen av vatten och el kan leda till allvarlig fara för livet. Använd enheten endast om inga personer finns i vattnet! Innan den når ner i vattnet, alltid bryta strömmen till alla enheter i vattnet. Jämför de elektriska data för strömförsörjningen till etiketten på förpackningen eller på enheten. Kontrollera att enheten är säkrad genom en jordfelsbrytare med en nominell felström på max 30 mA säker. Driv bara enheten med en korrekt monterad sockel. Håll kontakten och all anslutning pekar torrt! Placera anslutningskabeln skyddad så att skadan är uteslutet. Använd endast jordade kablar, installationer, adapterar, förlängningssladdar eller anslutningskablar som är godkända för utomhusbruk. Bär eller dra enheten i kabeln! Med en trasig kabel eller hölje, får enheten inte användas! Om nätsladden på apparaten är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess servicepersonal för att undvika fara. När kabeln är skadad, måste apparaten kasseras. Elinstallationer ska följa internationella och nationella installationskrav. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess tillhörande delar, om det inte uttryckligen anges i anvisningarna. Gör inga tekniska förändringar på enheten. Använd endast original reservdelar och tillbehör. Endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Det måste säkerställas att alla ledande delar (skruvar, terminaler etc.) är isolerade och kan inte röras direkt! För frågor eller problem, kontakta en behörig elektriker för din egen säkerhet!



Säkerhet

I ALLA FALL:

- Kompressorn ska användas i lämpliga områden (väl ventilerat, med en rumstemperatur mellan +5 och +40 grader), aldrig i närvaro av damm, syror, ångor, brandfarliga eller explosiva gaser.
- Håll alltid arbetsområdet snyggt. Den aktuella kompressorn måste placeras på ett stabilt underlag.
- Vid användning av pneumatiska tillbehör olyckan som möjligt bära skyddskläder.
- Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 4 meter mellan kompressorn och arbetsområdet.
- Det är som att jämföra uppgifterna stämmer registreringskylten av kompressorn elektrischen befintliga systemet, en spänning skillnad på + / - 10 % från den nominella tjockleken är tillåtet.
- Anslut nätkontakten till ett nätuttag med en matchande form, spänning och frekvens överensstämmer med gällande föreskrifter.
- Förlängningskablar inte får vara längre än 5 meter och måste ha en ledararea av minst 1,5 mm². Genom att använda förlängningssladdar i olika längder och tvärsnitt, samt adapttrar och grenuttag rekommenderas inte.
- Bär alltid kompressorn i handtaget.
- Användningen av tryckluft till de olika avsedda ändamål kräver kunskap om och efterlevnad av gällande föreskrifter.
- Denna kompressor är godkänd för användning som ett intervall på vilket tecken de tekniska specifikationer för att förhindra överhettning av den elektriska motorn. Vid överhettning, stängs värmeskydd för motorn på, som automatiskt stänger av strömmen. Är den normal arbetstemperatur är återställd, motorn startar automatiskt.

INTE:

- Rikta aldrig på människor, djur eller dig själv.
- Kompressorn får inte komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Även framväxande från verktygen ansluten till kompressorn vätskestrålen aldrig måste riktas till själva kompressorn: Enheten är under spänning och kan leda till elektriska stötar eller kortslutning.
- Enheten fungerar inte när barfota eller med våta händer och fötter.
- Inte på ziehem sladden för att ta bort pluggen som eluttaget eller att flytta kompressorn.
- Utsätt inte enheten till vädret.
- När kompressorn används utomhus, måste den lagras efter användning i ett stängt rum eller i en täckt plats.
- I händelse av regn eller dåligt väder, får kompressorn inte användas utomhus!
- Oerfarna människor är att förbjuda obehövad drift av kompressorn. Djur borta från arbetsområdet.
- Enheten får inte av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller andliga kapacitet, eller utan kunskaper eller erfarenheter, som används, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller användning av infremiert enhet.
- Barn måste övervakas och man måste se till att de inte leker med apparaten.
- Den tryckluft som produceras av denna maskin är inte inom läkemedels-, livsmedels- eller sjukhus bruk och får inte användas för fyllning av dykflaskor.
- Placera inga lättantändliga föremål eller föremål gjorda av nylon och tyg i närheten och / eller på kompressorn.
- Täck inte över luftintaget till kompressorn.
- Täck inte över kompressorn.
- Öppna inte kompressorn och göra ändringar på någon del.

Elektrisk anslutning

Den elektriska anslutningen måste utföras enligt VDE och EVU av en auktoriserad specialist. All information om värdeutveckling återfinns på märkskylten. Allt arbete på enheten utförs i strömlöst tillstånd!



Driftsättning

Anslut önskade tillbehöret. Anslut kompressorn till nätkabeln till nätaggregate. Tryck på strömbrytaren för att slå på kompressorn. Kompressorn är i drift tills luften tanken är fylld. Så snart den maximala tryck (8 bar) har uppnåtts, stoppar kompressorn automatiskt. Trycket värdet på luft som finns i tanken visas på mätaren. Det är normalt att kompressorn vid användning av tryckluft utanför regelbundet och omstart. Efter användning, stäng av kompressorn med strömbrytaren, dra ut nätsladden och stuva i bakfickan på baksidan av kompressorn. Använd den anslutna utrustningen i tomgång tills ingen mer luft i tanken.

Rengöring och underhåll

Varning! Innan rengöring eller underhåll, alltid ut kontakten!

Maskinen och dess komponenter är inte med lösningsmedel, brandfarliga eller giftiga rengöringsvätskor. För rengöring, använd endast en fuktig trasa. Förväg för att se till att kontakten har dragits ut ur uttaget. Efter ca 2 timmars användning, behöver kondens som bildas i tanken som skall tömmas. Först tömma all luft. Till de tillbehör som är anslutna såsom beskrivits ovan för användning i neutralläge. Avluftningsventilen sitter under den (tidigare avstängd) kompressor skruv 2 varv. I detta fall måste kompressorn hållas i ett vertikalt läge. Töm allt vatten och skruva ventilen ordentligt.

Bortskaffande

Enheten skall omhändertas enligt nationella regler.

Fråga din återförsäljare.



DK

Bemærkninger om disse instruktioner

Før første anvendelse skal du læse betjeningsvejledningen og gøre dig bekendt med enheden. Overhold sikkerhedsforskrifterne for korrekt og sikker brug.

Anvendelse

FIAP profiwork Salmofix har i det følgende kaldet enhed blevet produceret udelukkende til forarbejdning af fisk og til brug på en driftsspænding på 220-240V.

Enheden er velegnet til brug i overensstemmelse med de nationale regler for installation.

Forkert brug

Det kan ikke ske under normal brug og farene ved forkert håndtering denne enhed for mennesker med. Fra uretmæssig brug af vores ansvar, generel licens samt udløber.

CE -erklæringen

I overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2004/108/EF), overensstemmelse. Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Sikkerhedsinstruktioner

Af sikkerhedsmæssige årsager de potentielle farer ved dette apparat grunde børn under 16 eller folk, der ikke kan anerkende eller ikke er bekendt med disse instruktioner, skal du ikke bruge!

Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted! Når der skiftes ejere videregive instruktioner. Alt arbejde med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med disse anvisninger.

Med forkert håndtering kombinationen af vand og elektricitet kan føre til alvorlig fare for livet. Betjene enheden, hvis ingen personer er i vandet! Før de nåede i vandet, tag altid strømforsyningen til alle enheder i vandet. Sammenlign de elektriske data for strømforsyningen til etiketten på emballagen eller på enheden. Sørg for, at apparatet er sikret ved en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA sikker. Brug kun enheden på et korrekt monteret stik. Hold strømstikket og al forbindelse peger tør! Lay forbindelsen beskyttet kablet, så skaden er udelukket. Brug kun jordede kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningskabler, der er godkendt til udendørs brug. Må ikke bære eller trække enheden ved kablet! Med et defekt kabel eller kabinet, må apparatet ikke betjenes! Hvis strømkablet af apparatet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko. Når kablet er beskadiget, skal apparatet kasseres. Elektriske installationer skal overholde internationale og nationale krav til installationen. Åbn aldrig kabinettet på enheden eller dens tilhørende dele, medmindre det specifikt nævnt i vejledningen. Undlad at foretage tekniske ændringer på enheden. Brug kun originale reservedele og tilbehør. Kun udføres af autoriserede servicecentre. Det skal sikres, at alle ledende dele (skrue, terminaler osv.) er isolerede og kan ikke blive rørt direkte! For spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte en autoriseret elektriker for din egen sikkerhed!



Sikkerhed

Under alle omstændigheder:

- Kompressoren skal anvendes i relevante områder (godt ventileret, med en stuetemperatur mellem +5 og +40 grader), aldrig tilstedeværelse af støv, syrer, dampe, brændbare eller eksplosive gasser.
- Hold altid arbejdsområdet ryddeligt. Den nuværende kompressoren skal placeres på et stabilt underlag.
- Ved brug af pneumatisk tilbehør ulykke som muligt bære beskyttelsesdragt.
- Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 4 meter mellem kompressoren og arbejdsområdet.
- Det er med til at sammenligne data matcher nummerpladen kompressoren elektrischen eksisterende system, en spænding forskel på + / - 10 % fra den nominelle tykkelse er tilladt.
- Tilslut netstikket i en stikkontakt med en tilsvarende facon, spænding og frekvens i overensstemmelse med gældende regler.
- Forlængerledninger må ikke være længere end 5 meter og skal have en kabeltværsnit på mindst 1,5 mm². Ved brug af forlængerledninger af forskellige længder og tværsnit, samt adaptere og stikdåser anbefales ikke.
- Bær altid kompressoren ved håndtaget.
- Brugen af trykluft til de forskellige påtænkte formål kræver kendskab til og overholdelse af de relevante bestemmelser.
- Denne kompressor er specificeret til drift som et interval af fortegnet på de tekniske specifikationer, der skal forhindre overophedning af den elektriske motor. I tilfælde af overophedning, vender den termiske beskytter af motor, der automatisk afbryder strømforsyningen. Er den normale driftstemperatur er genoprettet, de motoriske genstarter automatisk.

IKKE:

- Aldrig pege på mennesker, dyr eller dig selv.
- Kompressoren må ikke komme i kontakt med vand eller andre væsker. Også på vej ud de værktøjer forbundet med kompressoren væskestrålen må aldrig rettes til kompressoren selve: Enheden er under spænding og kan føre til elektrisk stød eller kortslutninger.
- Enheden fungerer ikke bare fødder eller med våde hænder og fødder.
- Ikke på ziehem ledningen for at tage stikket som stikkontakten, eller at flytte kompressoren.
- Udsæt ikke apparatet til vejret.
- Når kompressoren anvendes udendørs, skal den opbevares efter brug i et lukket rum eller i en overdækket plads.
- I tilfælde af regn eller dårligt vejr, må kompressoren ikke anvendes udendørs!
- Uerfarne folk, er at forbyde uovervåget drift af kompressoren. Dyr væk fra arbejdsområdet.
- Enheden må ikke af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller åndelige evner, eller uden viden eller erfaringer, der anvendes, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller brug af infomiert enhed.
- Børn skal være under opsyn, og det skal sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Trykluft, produceret af denne maskine er ikke i den farmaceutiske, fødevarer eller hospitaler brug og må ikke anvendes til fyldning af dykning cylindre.
- Anbring ikke brændbare genstande eller genstande lavet af nylon og stof i den nærmeste og / eller på kompressoren.
- Tildæk ikke luftindtaget til kompressoren.
- Tildæk ikke kompressoren.
- Åbn ikke kompressoren og foretage ændringer på nogen del.



Elektrisk tilslutning

Den elektriske tilslutning skal udføres i henhold til VDE -og EVU af en autoriseret specialist. Alle udførelsesdata kan findes på typeskiltet. Alt arbejde på apparatet udføres i strømløs tilstand!

Idriftsættelse

Tilslut den ønskede tilbehør. Slut kompressoren til strømkablet til strømforsyningen. Tryk på kontakten for at tænde kompressoren. Kompressoren forbliver i drift indtil luften tanken fyldes. Når det maksimale tryk (8 bar) er nået, stopper kompressoren automatisk. Trykværdien af luft indeholdt i tanken vises på måleren. Det er normalt, at kompressoren under brug af trykluft off med jævne mellemrum og genstart. Efter brug slukkes kompressoren med kontakten, frakoble strømkablet og stuve i baglommen på bagsiden af kompressoren. Brug det tilsluttede udstyr i tomgang, indtil der ikke mere luft i tanken.

Rengøring og vedligeholdelse

Forsigtig! Før rengøring eller vedligeholdelse altid fjerne stikket!
Maskinen og dens komponenter er ikke med opløsningsmidler, brændbare eller giftige rengøringsmidler væsker. Til rengøring kun bruge en fugtig klud. På forhånd for at sørge for, at stikket er trukket ud af stikkontakten. Efter ca 2 timers brug, skal den kondens, der dannes i tanken skal tømmes. Først tømmes al luft. Til de tilsluttede tilbehør som beskrevet ovenfor til brug i neutral. Udluftningsventilen placeret under de (tidligere slukket) kompressor skrue 2 omgange. I dette tilfælde skal kompressoren holdes i en lodret stilling. Tøm alt vandet og skru ventilen fast.

Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i henhold til nationale regler. Spørg din forhandler.



PL

Uwagi na temat instrukcji

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla właściwego i bezpiecznego.

Przeznaczenie

FIAP profiwork Salmofix, w następnym urządzeniu zwanym został wyprodukowany wyłącznie do przetwarzania ryb i do stosowania przy napięciu 220 -240V. Urządzenie nadaje się do użytku zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Niewłaściwe użytkowanie

To nie może wystąpić w normalnych warunkach stosowania i zagrożeń związanych z niewłaściwym obchodzeniem tego urządzenia dla osób z. Z nieprawidłowego korzystania z naszej odpowiedzialności, jak również ogólnie koncesja wygasa.

Deklaracja CE

Zgodnie z dyrektywą WE dyrektywy EMC (2004/108/WE), są zgodne. Następujące zharmonizowane normy:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Instrukcje bezpieczeństwa

Ze względów bezpieczeństwa potencjalne zagrożenia z tego powodu sprzętu gospodarstwa domowego, dzieci do lat 16 lub osoby, które nie rozpoznaje lub nie są zaznajomieni z tymi instrukcjami, nie używać!

Prosimy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu! Kiedy właściciele zmieniające przekazać instrukcję. Wszystkie prace z tego urządzenia może być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami.

Z niewłaściwej obsługi połączenie wody i energii elektrycznej może doprowadzić do poważnego zagrożenia dla życia. Urządzenie eksploatować tylko wtedy, gdy nie ma osoby znajdują się w wodzie! Przed dotarciem do wody, zawsze należy odłączyć zasilanie wszystkich urządzeń w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza do etykiety na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest zabezpieczone urządzenie prądu szczytowego z prądem znamionowym resztkowej maksymalnie 30 mA bezpieczne. Urządzenie może być zasilane tylko na gnieździe prawidłowo zamontowane. Pozostaw wtyczkę i wszystkie przyłącza wody! Ułożyć przewód chroniony połączenia tak, że szkoda jest wykluczona. Należy używać tylko uziemione kable, instalacje, adaptery, rozbudowa lub kable połączeniowe, które zostały zatwierdzone do użytku na zewnątrz. Nie nosić lub ciągnąć urządzenia za przewód! Z uszkodzonego kabla lub obudowy, urządzenie nie musi działać! Jeżeli kabel zasilania urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym serwisie w celu uniknięcia zagrożenia. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić. Instalacje elektryczne muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi wymaganiami instalacji. Nie otwierać obudowy urządzenia lub związanych z nim części, chyba że wyraźnie wskazano w instrukcji. Nie wolno dokonywać żadnych zmian technicznych w urządzeniu. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Należy zapewnić, że wszystkie części przewodzące (śruby, zaciski itp.) są odizolowane i nie może być dotykana bezpośrednio! W przypadku pytań lub problemów, prosimy skontaktować się z licencjonowanym elektrykiem dla własnego bezpieczeństwa!



Bezpieczeństwo

W każdym wypadku:

- Sprężarka musi być używany w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowane, o temperaturze pokojowej od +5 do +40 stopni), nigdy w obecności pyłu, kwasów, oparów, gazów palnych lub wybuchowych.
 - Zawsze utrzymujmiejsce pracy uporządkowane. Obecny sprężarka musi być umieszczona na stabilnej powierzchni.
 - Podczas korzystania z pneumatyczną akcesoria wypadek, jak to możliwe nosić odzież ochronną.
 - Zawsze należy zachować bezpieczną odległość co najmniej 4 metrów między sprężarką i miejsce do pracy.
 - To, z którym porównać dane zgodne z tablicy rejestracyjnej z elektrycznej sprężarki systemu istniejącego, napięcie różnica wynosi + / - 10 % od nominalnej grubości jest dozwolony.
 - Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka dopasowania kształtu, napięcie i częstotliwość są zgodne z obowiązującymi przepisami.
 - Przedłużacz nie może być dłuższy niż 5 metrów i musi mieć przekrój kabla co najmniej 1,5 mm².
- Dzięki zastosowaniu przedłużacza o różnej długości i przekroju poprzecznym, a także adaptery i wielu gniazd nie jest zalecane.
- Należy zawsze mieć sprężarkę za uchwyt.
 - Zastosowanie sprężonego powietrza do różnych przeznaczeniem wymaga znajomości i zgodności z obowiązującymi przepisami.
 - Ta sprężarka jest określony do pracy w przerwie na znak specyfikacji technicznych mających na celu zapobieganie przegrzaniu silnika elektrycznego. W przypadku przegrzania, zabezpieczenie termiczne z silnika włącza się, który automatycznie odcina zasilanie. Czynnymalną temperatura pracy zostanie przywrócona, silnik uruchomi się ponownie automatycznie.

NIE:

- Nigdy nie należy do ludzi, zwierząt lub samodzielnie.
- Sprężarka nie może mieć kontaktu z wodą lub innymi płynami. Także pojawiające się od narzędzi podłączonych do strumienia cieczy sprężarki nie może być skierowane do sprężarce: urządzenie jest pod napięciem i może doprowadzić do porażenia prądem lub zwarcia.
- Urządzenie nie działa, gdy bosy lub mokrymi rękami i nogami.
- Nie na sznurku ziehem mocy, aby usunąć wtyczkę jak gniazdka lub przesunąć sprężarkę.
- Nie narażać urządzenia na pogodę.
- Gdysprężarka jest stosowany na zewnątrz, muszą być przechowywane po użyciu w zamkniętym pomieszczeniu lub w miejscu objętym.
- W przypadku deszczu lub złej pogody, sprężarka nie musi być stosowane na zewnątrz!
- Osoby niedoświadczone jest zakaz bezobsługowej pracy sprężarki. Zwierzęta z dala od miejsca pracy.
- Urządzenie może nie przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub duchowe, lub bez wiedzy lub doświadczenia nabyte, wykorzystywane, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub wykorzystanie infromiert urządzenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane i należy zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Sprężonego powietrza wytwarzany przez urządzenie nie jest w przemyśle farmaceutycznym, spożywczym i szpitalach użytku i nie mogą być używane do napełniania butli nurkowych.
- Nie należy kłaść żadnych przedmiotów łatwopalnych lub przedmioty wykonane z nylonu i tkaniny w pobliżu i / lub sprężarki.
- Nie zasłaniać wlotu powietrza do sprężarki.
- Nie zakrywaj sprężarkę.
- Nie należy otwierać sprężarki i dokonać zmian na każdej części.



Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne musi być przeprowadzone zgodnie z VDE i przez uprawnionego specjalistę Evu. Wszystkie dane techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej. Wszystkie prace na jednostce prowadzone są w stanie beznapięciowym!

Uruchomienie

Podłącz odpowiedni akcesorium. Połączyć sprężarkę do przewodu zasilającego do zasilacza. Naciśnij przełącznik, aby włączyć sprężarki. Sprężarka pozostaje w mocy aż zbiornik powietrza jest wypełniona. Pomaksymalne ciśnienie (8 bar) zostanie osiągnięty, kompresor wyłącza się automatycznie. Wartość ciśnienia powietrza zawartego w zbiorniku jest wyświetlana na wskaźniku. To normalne, że sprężarki podczas stosowania sprężonego powietrza off okresowo i ponowne uruchomienie. Po użyciu wyłączyć sprężarkę z wyłącznikiem, odłączyć przewód zasilający i schować w kieszeni z tyłu sprężarki. Użyj podłączonego urządzenia w stanie spoczynku, aż nie więcej powietrza w zbiorniku.

Czyszczenie i konserwacja

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka! Urządzenie i jego elementy nie są z rozpuszczalnikami, łatwopalne lub toksyczne płynów czyszczących. Do czyszczenia używaj tylko wilgotnej szmatki. Wcześniej, aby upewnić się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka. Po około 2 godzinach użytkowania, kondensacji, który tworzy się w zbiorniku musi być opróżniony. Pierwszy spuścić powietrze. Do akcesoriów połączonych, jak opisano powyżej, do stosowania w pozycji neutralnej. Zawór odpowietrzający znajduje się pod (wcześniej wyłączone) sprężarek śrubowych 2 obroty. W tym przypadku, sprężarka musi być przechowywany w pozycji pionowej. Opróżnić całą wodę i przykręcić zawór bezpiecznie.

Sprzedaż

Urządzenie musi być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Poproś sprzedawcę.



CZ

Poznámky k návodu

Před prvním použitím si prosím přečtěte návod k obsluze a seznamte se s přístrojem. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Účel použití

FIAP profiwork Salmofix v následujícím názvem zařízení bylo vyrobeno výhradně na zpracování ryb a pro použití při provozním napětí 220 -240V.

Zařízení je vhodné pro použití v souladu s národními předpisy pro instalaci.

Nesprávné použití

Nemůže dojít při běžném používání a nebezpečím při nesprávném zacházení toto zařízení pro lidi s. Nesprávným použitím našeho odpovědnosti, stejně jako obecná provozní licence vyprší.

CE prohlášení

V souladu s evropskou směrnicí EMC (2004/108/EC) odpovídat. Následující harmonizované normy byly použity:

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Bezpečnostní pokyny

Z bezpečnostních důvodů je potenciální nebezpečí tohoto přístroje důvodů, děti do 16 let nebo osoby, které nemohou rozpoznat ani nejsou obeznámeni s těmito pokyny, nemusíte používat!

Uschovejte prosím tento návod na bezpečném místě! Při změně majitele předávat pokyny. Veškeré práce s přístrojem se může provádět pouze v souladu s těmito pokyny.

Při neodborném zacházení kombinace vody a elektřiny může vést k vážnému nebezpečí pro život.

Přístroj provozujte pouze tehdy, pokud žádné osoby jsou ve vodě! Před dosažením do vody, vždy odpojte přívod proudu ke všem zařízením ve vodě. Porovnejte elektrické parametry napájení na štítku na obalu nebo na zařízení. Ujistěte se, že jednotka je zajištěna proudovým chráničem se jmenovitým poruchovým proudem max. 30 mA bezpečí. Přístroj provozujte pouze na správně namontovaným zásuvky. Udržujte napájecí kabel a všechny přípojné body suchu! Položte připojovací kabel chráněn tak, že škody je vyloučena. Používejte pouze uzemněné kabely, instalace, adaptéry, prodloužení nebo propojovací kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nepřenášejte nebo vytáhněte přístroj za kabel! S vadného kabelu nebo pouzdra, musí být přístroj nesmí používat! Pokud je síťový kabel spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem tak, aby nedošlo k úrazu. Pokud je kabel poškozen, musí být spotřebič vyřazen. Elektrická instalace musí být v souladu s mezinárodními a národními požadavky na instalaci. Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze v autorizovaných servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkni! V případě dotazů nebo problémů se obračejte na licencovaného elektrikáře pro vaši bezpečnost!

**Bezpečnost****V každém případě:**

- Kompressor musí být použita v příslušných oblastech (dobře větrané, s pokojovou teplotou mezi 5 a 40 °), nikdy v přítomnosti prachu, kyselin, výparů hořlavých nebo výbušných plynů.
- Vždy mějte pracovní plocha uklizené. Aktuální Kompressor musí být umístěn na stabilním povrchu.
- Při použití pneumatického příslušenství neohodu jak je to možné nosit ochranný oděv.
- Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 4 metry mezi kompresorem a pracovní plochou.
- Je to pro srovnání údaje odpovídají SPZ kompresoru eletkrischen stávajícího systému, rozdíl napětí + / - 10 % od jmenovité tloušťky je dovoleno.
- Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky sodpovídající tvar, napětí a frekvence v souladu s platnými předpisy.
- Prodlužovací kabely nesmí být delší než 5 metrů a musí mít průřez kabelu nejméně 1,5 mm².
- Použitím příponou kabely různých délek a průřez, stejně jako adaptéry a vícenásobných zásuvek nedoporučuje.
- Vždy s sebou noste kompresor rukojeti.
- Využití stlačeného vzduchu pro různé určené účely vyžaduje znalost a dodržování příslušných předpisů.
- Tento kompresor je určen pro provoz jako interval na znamení technických specifikací, aby se zabránilo přehřátí elektromotoru. V případě přehřátí, tepelná ochrana elektromotoru zapne, která automaticky vypne napájení. Je normální provozní teplotu se obnoví, motor se automaticky restartuje.

NE:

- Nikdy nemiřte na lidi, zvířata nebo sami.
- Kompressor nesmí přijít do styku s vodou nebo jinými tekutinami. Také se vynořil z nástrojů spojených s proudem kapaliny kompresoru nesmí být zaměřena na kompresoru samotného: je jednotka pod napětím a může vést k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.
- Přístroj nepracuje bosí nebo vlhkýma rukama a nohama.
- Ne na napájecí kabel ziehem, abyste uvolnili zástrčku jako elektrické zásuvky nebo přesunout kompresoru.
- Nevystavujte přístroj na počasí.
- Je-li kompresor používán venku, musí být uloženy po použití v uzavřeném prostoru, nebo v krytém místě.
- V případě deště nebo za špatného počasí, musí být kompresor nelze používat venku!
- Nezkoušení lidé je zakázat bezobslužný provoz kompresoru. Zvířata mimo pracovní prostor.
- Přístroj nesmí osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duchovní schopnosti, nebo bez znalostí nebo zkušeností získaných, který se používá, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo použití infromiert zařízení.
- Děti musí být pod dohledem a musí být zajištěno, že nebudou se spotřebičem hrát.
- Stlačený vzduch produkovaný tímto strojem není ve farmaceutickém, potravinářském nebo nemocnice použití a nesmí být použity pro plnění potápěčských lahví.
- Nepokládejte žádné hořlavé předměty nebo předměty vyrobené z nylonu a tkaniny v blízké budoucnosti a / nebo na kompresoru.
- Nezakrývejte přívod vzduchu do kompresoru.
- Nezakrývejte kompresor.
- Neotevírejte kompresor a provést změny na jakoukoliv část.



Elektrické připojení

Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s VDE a EVU autorizovaným odborníkem. Veškeré údaje o výkonu naleznete na typovém štítku. Veškeré práce na zařízení se provádí v nevybuzeném stavu!

Uvedení do provozu

Připojte požadované příslušenství. Připojte kompresor k napájecímu kabelu k napájení. Stiskněte spínač pro zapnutí kompresoru. Kompresor zůstane v provozu až donádrže vzduch je plný. Po dosažení maximálního tlaku (8 bar) je dosaženo, kompresor se zastaví automaticky. Hodnota tlaku ve vzduchu obsaženého v nádrži je zobrazena na tlakoměru. Je normální, že se kompresor při použití stlačeného vzduchu mimo periodicky a restartování. Po použití vypněte kompresor vypínačem, odpojte napájecí kabel a uložte do zadní kapsy na zadní straně kompresoru. Pomocí připojeného zařízení v nečinnosti, dokud žádný vzduch v nádrži.

Čištění a údržba

Pozor! Před čištěním nebo údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Stroj a jeho složky nejsou s rozpouštědly, zápalné nebo jedovaté čisticí kapaliny. K čištění používejte pouze vlhký hadřík. Předem se ujistěte, že je zástrčka vytažená ze zásuvky. Po asi 2 hodinách provozu, kondenzace, která se tvoří v nádrži musí být prázdná. Nejprve vypustit všechny vzduch. K příslušenství připojeného jak je popsáno výše pro použití v neutrálu. Odvzdušňovací ventil umístěný pod (dříve vypnuto) šroubového kompresoru 2 otáčky. V tomto případě musí být kompresor ve svislé poloze. Vyprázdněte všechnu vodu a zašroubujte ventil bezpečně.

Likvidace

Přístroj musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy. Zeptejte se svého prodejce.



RU

Примечания к данной инструкции

Перед первым использованием, пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с устройством. Соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования.

Использование по назначению

FIAP profiwork Salmofix, в следующем называется устройство было произведено исключительно для переработки рыбы и для использования на рабочем напряжении 220-240В. Устройство предназначено для использования в соответствии с национальными правилами установки.

ненадлежащее использование

Это не может произойти при нормальной эксплуатации и опасности неправильного обращения с этим устройством для людей с. От неправильного использования нашей ответственности, а также генеральную лицензию операционной истекает.

Декларация

В соответствии с Директивой ЕС ЭМС (2004/108/ЕС), соответствует. Следующие стандарты были применены:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

правила техники безопасности

По соображениям безопасности потенциальной опасности данного прибора причинам, дети до 16 лет или люди, которые не может распознать или не знакомы с этими инструкциями, не использовать!
Пожалуйста, сохраните данную инструкцию в надежном месте! При смене владельца передать инструкции. Все работы с этим прибором может осуществляться только в соответствии с этими инструкциями. При неправильном обращении сочетание воды и электричества может привести к серьезной опасности для жизни. Устройство следует использовать только, если никто не находится в воде! Прежде чем попасть в воду, всегда отключайте питание всех устройств в воде. Сравнение электрических характеристик блока питания к этикетке на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство обеспечивается дифференциальным выключателем с номинальным остаточным током не более 30 мА безопасным. Устройство следует использовать только на правильно оборудованной розетке. Держите шнур питания и все соединительные указывает сухой! Уложите соединительный кабель защищены так, чтобы исключить повреждения. Используйте только заземленные кабели, инсталляции, адаптеры, продление или соединительные кабели, которые утверждены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните прибор за кабель! С неисправной кабеля или корпуса, аппарат не должен работать! Если сетевой шнур аппарата поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисным агентом для того, чтобы избежать опасности. Если кабель поврежден, прибор должен быть уничтожен. Электроустановки должны соответствовать международным и национальным требованиям установки. Никогда не открывайте корпус устройства или его части связаны, если специально не указано в инструкции. Не делайте никаких технических изменений на устройстве. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Проводиться только уполномоченными сервисными центрами. Необходимо убедиться, что все проводящие части (винты, терминалы и т.д.) изолированы и не могут быть затронуты непосредственно! По всем вопросам, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику для вашей же безопасности!



Безопасность в любом случае:

- Компрессор должен быть использован в соответствующих областях (хорошо проветриваемом, с комнатной температуре от +5 до +40 градусов), никогда в присутствии пыли, кислот, паров, горючих или взрывоопасных газов.
- Всегда держите рабочую область опрятной. Нынешний компрессор должен быть размещен на устойчивую поверхность.
- При использовании пневматические аксессуары аварии возможно носить защитную одежду.
- Всегда держат на безопасном расстоянии не менее 4 метров между компрессором и рабочей зоны.
- Это, с которыми сравниваются данные соответствия номерных знаков компрессора elektrischen существующей системы, разность напряжений на + / - 10% от номинальной толщины не допускается.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку с соответствующей формой, напряжения и частоты тока с применимыми правилами.
- Удлинитель кабеля должен быть не длиннее 5 метров и должны иметь сечение кабеля не менее 1,5 мм². При использовании удлинителей разной длины и сечения, а также адаптерами или тройниками не рекомендуется.
- Всегда носите с компрессором за ручку.
- Использование сжатого воздуха в различных намеченных целей требует знаний и соблюдения соответствующих правил.
- Данный компрессор предназначен для работы как интервал от знака технические спецификации, предназначенные для предотвращения перегрева электродвигателя. В случае перегрева, тепловое реле электродвигателя включается, что обеспечивает автоматическое отключение питания. Нормальная рабочая температура восстанавливается, двигатель запускается автоматически.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Никогда не направляйте на людей, животных или самостоятельно.
- Компрессор не должен вступать в контакт с водой или другими жидкостями. Также связано с осуществлением инструменты подключены к струе жидкости компрессор никогда не должна быть направлена на самого компрессора: Устройство находится под давлением и может привести к поражению электрическим током или короткого замыкания.
- Устройство не работает, когда босиком или с мокрыми руками и ногами.
- Не на ziehen шнур питания, чтобы удалить пробку как розетки или для перемещения компрессора.
- Не подвергайте устройство воздействию погоды.
- Когда компрессор используется на открытом воздухе, она должна быть сохранена после использования в закрытом помещении или в крытом помещении.
- В случае дождя или плохой погоды, компрессор не должен использоваться на открытом воздухе!
- Неопытных людей заключается в запрещении без присмотра работы компрессора. Животных в рабочей области.
- Устройство может работать не лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или духовные способности, или без знаний или опыта, приобретения, использования, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность, или использование infromiert устройства.
- Дети должны находиться под наблюдением, и оно должно быть обеспечено, чтобы они не играли с прибором.
- Сжатый воздух производится эта машина не в фармацевтической, пищевой и больниц использования и не может быть использована для наполнения цилиндров дайвинга.



- Не кладите все горючие предметы или предметы, изготовленные из нейлона и ткани в ближнем и / или на компрессоре.
- Не закрывайте воздухозаборник компрессора.
- Не накрывайте компрессор.
- Не открывайте компрессора и вносить изменения в любую часть.

Электрическое подключение

Электрическое подключение должно выполняться в соответствии с VDE и EVU уполномоченным специалистом. Все технические данные можно найти на заводской табличке. Все работы на блоке проводятся в обесточенном состоянии!

ввод в эксплуатацию

Подключите нужный аксессуар. Подключите компрессор к сетевой шнур к источнику питания. Нажмите кнопку, чтобы включить компрессор. Когда компрессор остается включенным до бака воздух не будет заполнен. После того, максимальное давление (8 бар) достигается, компрессор автоматически останавливается. Значение давления воздуха, содержащегося в резервуаре отображается на датчик. Это нормально для компрессоров при использовании сжатого воздуха от периодически и перезапуска. После использования, выключите компрессор с выключателя питания, выньте шнур питания и уложить в задний карман на задней части компрессора. Не используйте подключенного оборудования в холостом ходу, пока не больше воздуха в баллоне.

Чистка и уход

Внимание! Перед очисткой и обслуживанием, всегда вынимайте вилку шнура питания! Машины и ее компоненты не являются растворители, горючие или токсичные жидкости очистки. Для чистки используйте только влажную ткань. Заранее, чтобы убедиться, что вилка вынута из розетки. После примерно 2 часов использования конденсата, который образуется в бак необходимо опорожнить. Первая слить всю воздуха. К подключенные как описано выше, использовать в нейтральном положении. Вентиляционный клапан находится под (ранее выключен) винтовой компрессор 2 оборота. В этом случае компрессор должны храниться в вертикальном положении. Очистите все водой, и заверните клапан надежно.

Распоряжение

Устройство должно быть утилизированы в соответствии с национальными правилами. Обратитесь к Вашему дилеру.



UA

Примітки до даної інструкції

Перед першим використанням, будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та перегляньте пристроєм. Дотримуйтеся інструкції з техніки безпеки для правильного та безпечного використання.

Використання за призначенням

FIAP profiwork Salmofix, наступного називається пристрій було вироблено виключно для переробки риби і для використання на робочу напругу 220- 240В. Пристрій призначений для використання у відповідності з національними правилами установки.

неналежне використання

Це не може статися при нормальній експлуатації і небезпеки неправильного поводження з цим пристроєм для людей с. Від неправильного використання нашої відповідальності, а також генеральну ліцензію операційної закінчується.

декларация

У відповідності до Директиви ЄС EMC (2004/108/ЄС), відповідає. Наступні стандарти були застосовані:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Правила техніки безпеки

З міркувань безпеки потенційної небезпеки даного приладу причин, діти до 16 років або люди, які не може розпізнати чи не знайомі з цими інструкціями, не використовувати!
Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! При зміні власника передати інструкції. Всі роботи з цим приладом може здійснюватися тільки відповідно до цих інструкцій. При неправильному зверненні поєднання води та електрики може призвести до серйозної небезпеки для життя. Пристрій слід використовувати тільки, якщо ніхто не знаходиться у воді! Перш ніж потрапити у воду, завжди вимикайте живлення всіх пристроїв у воді. Порівняння електричних характеристик блоку живлення до етикетці на упаковці або на пристрої. Переконайтеся, що пристрій забезпечується диференціальних вимикачем з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА безпечним. Пристрій слід використовувати тільки на правильно обладнаній розетки. Тримайте шнур живлення і всі сполучні вказує сухий! Покладіть з'єднувальний кабель захищені так, щоб виключити ушкодження. Використовуйте тільки заземлені кабелі, інсталяції, адаптери, продовження або сполучні кабелі, які затверджені для використання поза приміщеннями. Не переносьте і не тягніть прилад за кабель! З несправної кабелю або корпусу, апарат не повинен працювати! Якщо мережевий шнур апарату пошкоджений, він повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом для того, щоб уникнути небезпеки. Якщо кабель пошкоджений, прилад повинен бути знищений. Електроустановки повинні відповідати міжнародним та національним вимогам установки. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або його частини пов'язані, якщо спеціально не вказано в інструкції. Не робіть ніяких технічних змін на пристрої. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Проводиться тільки уповноваженими сервісними центрами. Необхідно переконатися, що всі провідні частини (гвинти, термінали тощо) ізолювані і не можуть бути порушені безпосередньо! З усіх питань, будь ласка, зверніться до кваліфікованого електрика для вашої ж безпеки!

**Безпека****У будь-якому разі:**

- Компресор повинен бути використаний у відповідних областях (добре провітрюваному, з кімнатної температури від +5 до +40 градусів), ніколи у присутності пилу, кислот, парів, горючих або вибухонебезпечних газів.
- Завжди тримайте робочу область охайною. Нинішній компресор повинен бути розміщений на стійкій поверхні.
- При використанні пневматичні аксесуари аварії можливе носити захисний одяг.
- Завжди тримати на безпечній відстані не менше 4 метрів між компресором і робочої зони.
- Це, з якими порівнюються дані відповідності номерних знаків компресора eletkrischen існуючої системи, різниця напруг на + / - 10 % від номінальної товщини не допускається.
- Вставте вилку шнура живлення в розетку з відповідною формою, напруги і частоти струму з застосованими правилами.
- Подовжувач кабелю повинен бути не довше 5 метрів і повинні мати переріз кабелю не менше 1,5 мм². При використанні подовжувачів різної довжини і перетину, а також адаптерами або трійниками не рекомендується.
- Завжди носіть з компресором за ручку.
- Використання стисненого повітря в різних намічених цілей вимагає знань і дотримання відповідних правил.
- Даний компресор призначений для роботи як інтервал від знаку технічної специфікації, призначені для запобігання перегріву електродвигуна. У разі перегріву, теплове реле електродвигуна включається, що забезпечує автоматичне відключення живлення. Нормальна робоча температура відновлюється, двигун запускається автоматично.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- Ніколи не направляйте на людей, тварин або самостійно.
- Компресор не повинен вступати в контакт з водою або іншими рідинами. Також пов'язане із здійсненням інструменти підключені до струменя рідини компресор ніколи не повинна бути спрямована на самого компресора: Пристрій знаходиться під тиском і може призвести до ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Пристрій не працює, коли босоніж або з мокрими руками і ногами.
- Чи не на ziehet шнур живлення, щоб видалити пробку як розетки або для переміщення компресора.
- Не піддавайте пристрій впливу погоди.
- Коли компресор використовується на відкритому повітрі, вона повинна бути збережена після використання в закритому приміщенні або в критому приміщенні.
- У разі дощу або поганої погоди, компресор не повинен використовуватися на відкритому повітрі!
- Недосвідчених людей полягає в забороні без нагляду роботи компресора. Тварин в робочій області.
- Пристрій може працювати не особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або духовні здібності, або без знань або досвіду, придбання, використання, якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їх безпеку, або використання infromiert пристрою.
- Діти повинні перебувати під наглядом, і воно повинно бути забезпечено, щоб вони не грали з приладом.
- Стисле повітря проводиться ця машина не в фармацевтичної, харчової і лікарень використання і не може бути використана для наповнення циліндрів дайвінгу.
- Чи не кладіть всі горючі предмети або предмети, виготовлені з нейлону і тканини в близькому і / або на компресорі.
- Чи не закривайте повітрозабірник компресора.



- Чи не накривайте компресор.
- Не відчиняйте компресора і вносити зміни в будь-яку частину.

Електричне підключення

Електричне підключення повинно виконуватися згідно з VDE і EVU уповноваженим фахівцем. Всі технічні дані можна знайти на заводській таблиці. Всі роботи на блоці проводяться в незструмленому стані!

введення в експлуатацію

Підключіть потрібний аксесуар. Підключіть компресор до мережевий шнур до джерела живлення. Натисніть кнопку, щоб включити компресор. Коли компресор залишається включеним до бака повітря не буде заповнений. Після того, максимальний тиск (8 бар) досягається, компресор автоматично зупиняється. Значення тиску повітря, що міститься в резервуарі відображається на датчик. Це нормально для компресорів при використанні стисненого повітря від періодично і перезапуску. Після використання, вимкніть компресор з вимикача харчування, вийміть шнур живлення і укласти в задню кишеню на задній частині компресора. Не використовуйте підключеного обладнання в холостому ходу, поки не більше повітря в балоні.

Чищення і догляд

Увага! Перед очищенням та обслуговуванням, завжди виймайте вилку кабелю живлення! Машини та її компоненти не є розчинники, горючі або токсичні рідини очищення. Для чищення використовуйте тільки вологу тканину. Заздалегідь, щоб переконатися, що вилка вийнята з розетки. Після приблизно 2:00 використання конденсату, який утворюється в бак необхідно спорожнити. Перша злити всю повітря. До підключення як описано вище, використовувати в нейтральному положенні. Вентиляційний клапан знаходиться під (раніше виключений) гвинтовий компресор 2 обороту. У цьому випадку компресор повинні зберігатися у вертикальному положенні. Очистіть все водою, і загорніть клапан надійно.

Розпорядження

Пристрій повинен бути утилізовані відповідно до національних правил. Зверніться до Вашого дилера.



RO

Note cu privire la aceste instrucțiuni

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și a vă familiariza cu dispozitivul. Respectați instrucțiunile de siguranță pentru utilizarea corectă și în condiții de siguranță.

Utilizare specifică

FIAP profiwork Salmofix, în următoarea numit dispozitiv a fost produs exclusiv pentru prelucrarea peștelui și pentru utilizarea la o tensiune de 220 - 240V. Dispozitivul este potrivit pentru utilizare în conformitate cu reglementările naționale de instalare.

Utilizarea necorespunzătoare

Ea nu poate avea loc în condiții de utilizare normală și pericolele de manipulare necorespunzătoare acest dispozitiv pentru persoane cu. Din utilizarea necorespunzătoare a răspunderii noastre, precum și licența de operare general expiră.

Declarația CE

În conformitate cu Directiva CE Directiva EMC (2004/108/CE), conform. Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - RO 55014-1 - RO 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

Instrucțiuni de siguranță

Din motive de siguranță potențiale pericole de acest aparat motive, copiii sub 16 ani sau persoane care nu pot recunoaște sau nu sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni, nu folosiți!

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! Atunci când proprietarii de schimbare trece pe instrucțiunile. Toate lucrările cu acest aparat pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Cu manipularea necorespunzătoare o combinație de apă și energie electrică poate duce la un pericol serios pentru viața. Utilizați aparatul numai în cazul în care nu persoane sunt în apă! Înainte de a ajunge înapă, deconectarea alimentare cu energie a tuturor dispozitivelor dinapă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare la eticheta de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că unitatea este asigurată de un dispozitiv de curent rezidual, cu un curent rezidual nominal de maxim 30 mA în condiții de siguranță. Operați aparatul doar la o priză corect montat. Păstrați cablul de alimentare și toate conexiune punctele uscat! Așezați cablul de conectare protejate, astfel încât prejudiciul este exclusă. Utilizați numai cabluri legate la pământ, instalații, adaptoare, prelungitoare sau cabluri de conectare, care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați și nu trageți unitatea de cablu! Cu un cablu defect sau incintei, unitatea poate fi operată! În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service, pentru a evita un pericol. În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Instalații electrice trebuie să respecte cerințele internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa a dispozitivului sau a componentelor sale asociate, dacă nu se specifică în mod special în instrucțiunile. Nu face orice modificări tehnice pe dispozitiv. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Doar să fie efectuate de către centre de service autorizate. Trebuie să se asigure că toate părțile conductoare (șuruburi, terminale, etc) sunt izolate și nu poate fi atins în mod direct! Pentru întrebări sau probleme, va rugăm sa contactati un electrician autorizat pentru propria siguranță!



Securitate

În orice caz:

- Compresorul trebuie să fie utilizate în zonele corespunzătoare (bine ventilat, cu o temperatura camerei între 5 și 40 de grade), nu în prezența de praf, acizi, vapori, gaze inflamabile sau explozive.
- Păstrați întotdeauna zona de lucru ordonat. Compresorul actual trebuie să fie plasate pe o suprafață stabilă.
- Când folosiți accesorii pneumatice accident posibil îmbrăcăminte de protecție uzură.
- Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin 4 metri între compresor și zona de lucru.
- Este cu care a compara datele potrivesc cu numărul de înmatriculare a sistemului existent compresor elekrischen, o diferență de tensiune de + / - 10 % din grosimea nominală este permisă.
- Conectați cablul de alimentare la o priză cu o potrivire forma, de tensiune, de frecvență și în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Cabluri de prelungire nu trebuie să fie mai mare de 5 metri și trebuie să aibă o secțiune transversală a cablului de cel puțin 1,5 mm². Prinutilizarea de prelungire nu este recomandată cordoane de diferite lungimi și secțiune transversală, precum și adaptoare și prize multiple.
- Purtați întotdeauna compresorul de mâner.
- Utilizarea de aer comprimat la diferite scopurile avute în vedere necesită cunoașterea și respectarea reglementărilor relevante.
- Acest compresor este specificat pentru funcționarea ca un interval de semnul specificațiilor tehnice destinate să prevină supraîncălzirea motorului electric. În caz de supraîncălzire, protecție termică a motorului se aprinde, ceea ce întrerupe automat alimentarea cu energie electrică. Este temperatura normală de funcționare este restabilită, repornește automat cu motor.

NU:

- Nu îndreptați niciodată la oameni, animale sau tu.
- Compresorul nu trebuie să vină în contact cu apa sau alte lichide. De asemenea, în curs de dezvoltare de instrumente legate de jet de lichid compresorul nu trebuie să fie îndreptate către compresor în sine: Unitatea este sub tensiune și ar putea duce la șocuri electrice sau scurtcircuitate.
- Aparatul nu funcționează atunci când desculți sau cu mâinile ude și picioarele.
- Nu pe cablul de alimentare ziehem pentru a scoate ștecherul ca la priza de alimentare sau pentru a muta compresorul.
- Nu expuneți aparatul la vreme.
- Când compresorul este utilizat în aer liber, acesta trebuie depozitat după utilizare într-o cameră închisă sau într-un loc acoperit.
- În caz de ploaie sau vreme rea, compresorul nu trebuie utilizat în aer liber!
- Persoane fără experiență este de a interzice funcționarea nesupravegheat a compresorului. Animalele departe de zona de lucru.
- Aparatul poate nu de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau spirituale reduse, sau fără cunoștințe sau experienței dobândite, folosit, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau de utilizare a dispozitivului infromiert.
- Copiii trebuie să fie supravegheați și trebuie să se asigure că nu se joacă cu aparatul.
- Aer comprimat produs de această mașină nu este înuz farmaceutic, alimentar sau spitale și nu poate fi utilizat pentru umplerea cilindrilor scufundare.
- Nu puneți obiecte inflamabile sau obiecte confecționate din nailon și țesături în apropierea și / sau de pe compresor.
- Nu acoperiți admisie de aer la compresor.
- Nu acoperiți compresorul.
- Nu deschideți compresorul și să facă modificări pe orice parte.



Conexiune electrică

Conexiunea electrică trebuie să fie efectuată în conformitate cu VDE și EVU de către un specialist autorizat. Toate datele de performanță pot fi găsite pe plăcuța de identificare. Toate lucrările pe unitate se desfășoară în condiții de sub tensiune!

Punerea în funcțiune

Conectați accesoriul dorit. Conectați compresorul la cablul de alimentare la sursa de alimentare. Apăsăți butonul pentru a porni compresorul. Compresorul rămâne în funcțiune până la rezervorul de aer este umplut. Odată presiunea maximă (8 bar) este atinsă, compresorul se oprește automat. Valoarea presiunii aerului din rezervorul este afișat peecartament. Este normal pentru compresorul în timpul utilizării aerului comprimat off periodic și repornirea. După utilizare, opriți compresorul cu comutatorul, deconectați cablul de alimentare și depozitați în buzunarul de la spate de pe partea din spate a compresorului. Utilizați echipamentul conectat în așteptare până când nu mai există aer în rezervor.

Curățare și întreținere

Atenție! Înainte de curățare sau de întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul din priză! Mașina și componentele sale nu sunt cu solvenți, lichide de curățare inflamabile sau toxice. Pentru curățare, folosiți doar o cârpă umedă. Prealabil pentru a vă asigura că mufa a fost scos din priză. După aproximativ 2 ore de utilizare, condensare care formează în rezervor trebuie să fie golit. În primul rând se scurge tot aerul. Pentru accesoriile conectate după cum este descris mai sus pentru utilizarea în neutru. Supapa de evacuare amplasat sub (anterior oprit) compresor 2 ture. În acest caz, compresorul trebuie să fie păstrate într-o poziție verticală. Goliți toată apa și înșurubați supapa de siguranță.

Dispoziție

Dispozitivul trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările naționale. Contactați dealer-ul.



BG

Забележки за тези инструкции

Преди първата употреба, моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството. Спазвайте инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба.

Предназначение

FIAP profiwork Salmofix, в следния нарича устройството е произведена изключително за преработка на риба и за използване при работно напрежение 220 -240V.

Устройството е подходящо за употреба в съответствие с националните разпоредби за инсталация.

Неправилната употреба

Това не може да се случи при нормална употреба и опасностите от неправилно боравене това устройство за хора с. От неправилно използване на нашата отговорност, както и на общия оперативен лиценз изтече.

СЕ декларация

В съответствие с Директива на ЕС EMC директива (2004/108/EC), отговарят. Следните хармонизирани стандарти се прилагат:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

указания за безопасност

От съображения за безопасност потенциалните опасности на уреда причини, деца под 16 години или хора, които не могат да признаят или не са запознати с тези инструкции, не се използва!

Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Сменяйте собственици прехвърлят инструкциите. Цялата работа с този уред може да се извършва само в съответствие с тези инструкции.

С неправилна употреба на комбинацията от вода и електричество може да доведе до сериозна опасност за живота. Работете с устройството само ако няма лица са във водата! Преди да се стигне във водата, винаги изключвайте захранването на всички устройства във водата. Сравни електрическите данни на електрозахранването на етикета на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е обезпечен с дефектнотокова защита с номинален ток на утечка на максимално 30 mA безопасно. Работете с устройството само на правилно поставен гнездо. Пазете захранващия кабел и всички точки на свързване сухо! Поставете връзка защитен кабел, така че вредата е изключено. Използвайте само заземени кабели, инсталации, адаптери на или свързване кабели, които са одобрени за използване на открито. Не носете и не дърпайте уреда от кабела! С дефектен кабел или корпуса, уредът не трябва да се работи! Ако захранващия кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, за да се избегне опасност. Когато кабелът е повреден, уредът трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации трябва да отговарят на международните и националните изисквания за инсталиране. Никога не отваряйте корпуса на устройството или неговите части за тях, освен ако изрично не е отбелязано в инструкцията за експлоатация. Не правете никакви технически промени в устройството. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Трябва да се гарантира, че всички тоководещи части (винтове, терминали и т.н.) са изолирани и не могат да се докоснат директно! За въпроси или проблеми, моля свържете се с лицензиран електротехник за вашата собствена безопасност!



безопасност

Във всеки случай:

- Компресорът трябва да се използва в подходящи области (с добра вентилация, с стайна температура между 5 и 40 градуса), но никога на наличие на прах, киселини, изпарения, запалими или експлозивни газове.
- Винаги поддържайте работното си място подредено. Сегашната компресора трябва да се постави върху стабилна повърхност.
- При използване на пневматични аксесоари авария е възможно да носят защитно облекло.
- Винаги дръжте на безопасно разстояние от най-малко 4 метра между компресора и работен кът.
- Това е, с което да се сравнят данните съвпада с номера на колата на компресора съществуващата система eletkrischen, разлика в напрежението на + / - 10% от номиналната дебелина е позволено.
- Свържете щепсела на захранващия кабел в контакта с една и съща форма, напрежение, честота и да съответства на приложимите разпоредби.
- Разширение кабели не трябва да бъде по-дълъг от 5 метра, а трябва да има Напречно сечение на кабел от най-малко 1.5 mm². Чрез използването на разширение кабели с различни дължини и напречни сечения, както и адаптери и разклонители не се препоръчва.
- Винаги носи компресор за дръжката.
- Използването на състен въздух към различните предназначение изисква познаване и спазване на съответните разпоредби.
- Този компресор е посочена за работа като интервал от знака на техническите спецификации, предназначени да предотвратят прегряване на електродвигателя. В случай на прегряване, на термична защита на двигателя се включва, което автоматично прекъсва захранването. Е нормалната работна температура се възстанови, двигателят се рестартира автоматично.

НЕ:

- Никога не посочи хората, животните или себе си.
- Компресорът не трябва да влизат в контакт с вода или други течности. Също така излиза от инструменти, свързани с компресор струя течност не трябва да се отнася до самия компресор: Устройството е под напрежение и може да доведе до токов удар или късо съединение.
- Уредът не работи, когато сте боси или с мокри ръце и крака.
- Не и на захранващия кабел ziehen да изваждате щепсела като контактът на захранване, или да се движи на компресора.
- Не излагайте уреда на времето.
- Когато компресорът се използва на открито, той трябва да се съхранява след употреба в затворено помещение или в покрити място.
- В случай на дъжд или лошо време, компресора не трябва да се използва на открито!
- Неопитните хора е да се забрани на необслужване работата на компресора. Животни далеч от работното си място.
- Устройството не може от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или духовен капацитет, или без знания или опит, придобити, използвани, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност или използването на infromiert устройство.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани и трябва да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Сгъстеният въздух, произведен от тази машина не е във фармацевтичната, хранително-вкусовата или болници употреба и не може да се използва за пълнене на водолазни бутилки.
- Не поставяйте запалими предмети или предмети, изработени от найлон и плат в близко и / или на компресора.
- Не покривайте входящия въздух към компресора.
- Не покривайте компресора.
- Не отваряйте на компресора и да правите промени по всяка част.



Електрическо свързване

Електрическото свързване трябва да се извърши съгласно VDE и EVU от оторизиран специалист. Всички данни за производителност, може да се намери на табелката. Цялата работа на устройството се извършват в прекъснато състояние!

Пускане в експлоатация

Свържете желаните аксесоари. Свържете компресора към захранващия кабел към захранването. Натиснете бутон за включване на компресора. Компресорът остане в експлоатация, докато резервоара Въздухът е изпълнен. При достигане на максималното налягане (8 бара) е достигната, компресорът спира автоматично. Стойността на налягането на въздуха в резервоара се показва на габарит. Това е нормално за компресора по време на използването на състен въздух от периодично и рестартиране. След употреба изключете компресора с ключ, извадете захранващия кабел и поставете в задния джоб на гърба на компресора. Използвайте свързаното оборудване в неактивен докато не повече въздух в резервоара.

Почистване и поддръжка

Внимание! Преди почистване или поддръжка, винаги изваждайте щепсела от контакта! Устройството и неговите компоненти, които не са с разтворители, запалими или токсични течности за почистване. За почистване използвайте само влажна кърпа. Преди това да се уверите, че щепселът е изваден от контакта. След около 2 часа на употреба, кондензацията, която в резервоар трябва да бъде изпразнен. Първо Изпуснете въздуха. Към аксесоарите, свързани, както е описано по-горе да се използва в неутрално положение. Вентилационната клапа, разположена при (преди изключена) винтов компресор 2 обиколки. В този случай, компресорът трябва да се поддържа във вертикално положение. Изпразнете всичката вода и завийте на клапана сигурно.

Изхвърляне

Устройството трябва да се изхвърлят в съответствие с националните правила. Посъветвайте се с Вашия дилър.



GR

Σημειώσεις σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και να εξοικειωθείτε με τη συσκευή. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για τη σωστή και ασφαλή χρήση.

Σκοπός χρήσης

FIAP profiwork Salmofix, στο εξής καλούμενο συσκευή έχει παραχθεί αποκλειστικά για την επεξεργασία των ιχθύων και για χρήση με τάση λειτουργίας 220 - 240V. Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.

Ακατάλληλη χρήση

Δεν μπορεί να συμβεί υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και τους κινδύνους της ακατάλληλης χρήσης αυτής της συσκευής για άτομα με. Από την ακατάλληλη χρήση της ευθύνης μας, καθώς και η γενική άδεια λειτουργίας λήγει.

Δήλωση CE

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία Οδηγία EMC (2004/108/ΕΚ), συμμορφώνονται. Τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα εφαρμόστηκαν:
EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

οδηγίες ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, οι δυναμικοί κίνδυνοι από τους λόγους αυτούς συσκευής, τα παιδιά κάτω των 16 ετών ή άτομα που δεν μπορούν να αναγνωρίσουν ή να μην είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες, μην το χρησιμοποιήσετε!

Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος! Όταν αλλάζουν οι ιδιοκτήτες περάσει τις οδηγίες. Όλες οι εργασίες με αυτή τη συσκευή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Με εσφαλμένο χειρισμό ο συνδυασμός του νερού και της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή. Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνον όταν δεν υπάρχουν άτομα μέσα στο νερό! Πριν φθάσει στο νερό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος σε όλες τις συσκευές μέσα στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά στοιχεία του τροφοδοτικού με την ετικέτα στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι εξασφαλισμένο με μια συσκευή του εναπομένουτος ρεύματος με παραμείνον ρεύμα το πολύ 30 mA ασφαλή. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά προσαρμοσμένη υποδοχή. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και όλα τα σημεία σύνδεσης ξηρά! Τοποθετήστε το καλώδιο προστατεύεται σύνδεσης, έτσι ώστε βλάβη αποκλείεται. Να χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένα καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, επέκταση ή καλώδια σύνδεσης που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο! Με ένα ελαττωματικό καλώδιο ή η απομόνωση, η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Όταν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή θα πρέπει να απορρίπτεται. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις διεθνείς και εθνικές απαιτήσεις εγκατάστασης. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή συναφή μέρη της, εκτός αν αναφέρεται στις οδηγίες. Μην κάνετε οποιεσδήποτε τεχνικές αλλαγές στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα service. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι όλα τα αγωγικά μέρη (βίδες, τερματικά, κ.λπ.) που απομονώνονται και δεν μπορεί να αγγίξει άμεσα! Για ερωτήσεις ή προβλήματα, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο για την ασφάλειά σας!



Ασφάλεια

ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ:

- Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε κατάλληλες περιοχές (καλά αεριζόμενο, με θερμοκρασία δωματίου μεταξύ +5 και +40 μοίρες), ποτέ στην παρουσία σκόνης, οξέων, ατμοί, εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια.
- Διατηρείτε πάντα το χώρο εργασίας τακτοποιημένο. Η τρέχουσα συμπιεστής πρέπει να τοποθετηθεί σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Κατά τη χρήση πεπιεσμένου αέρα ατύχημα αξεσουάρ όσο το δυνατόν φορούν προστατευτικό ρουχισμό.
- Να κρατούν πάντα μια ασφαλή απόσταση τουλάχιστον 4 μέτρων μεταξύ του συμπιεστή και του χώρου εργασίας.
- Είναι με την οποία να συγκρίνει τα δεδομένα που ταιριάζουν με την πινακίδα του συμπιεστή elektrischen υπάρχον σύστημα, μια διαφορά τάσης των + / - 10 % από το ονομαστικό πάχος επιτρέπεται.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα με ένα αντίστοιχο σχήμα, η τάση και η συχνότητα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Τα καλώδια επέκτασης δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 5 μέτρα και πρέπει να έχει διατομή καλωδίου τουλάχιστον 1,5 mm². Με τη χρήση της επέκτασης κορδόνια διαφορετικών μηκών και η διατομή, καθώς και προσαρμογείς και πολλαπλές υποδοχές δεν συνιστάται.
- Να έχετε πάντα το συμπιεστή από τη λαβή.
- Η χρήση του πεπιεσμένου αέρα στις προβλεπόμενες διαφορετικούς σκοπούς απαιτεί γνώση και τη συμμόρφωση με τους σχετικούς κανονισμούς.
- Αυτός ο συμπιεστής έχει καθοριστεί για τη λειτουργία ως ένα διάστημα από το πρόσημο των τεχνικών προδιαγραφών σχεδιαστεί για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του ηλεκτροκινητήρα. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η θερμική προστασία του κινητήρα ανάβει, η οποία αυτόματα διακόπτει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Είναι η κανονική θερμοκρασία λειτουργίας αποκαθίσταται, γίνεται επανεκκίνηση του κινητήρα αυτόματα.

ΜΗΝ:

- Ποτέ μην στρέφετε σε ανθρώπους, ζώα ή τον εαυτό σας.
- Ο συμπιεστής δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Επίσης, προκύπτουν από τα εργαλεία που συνδέονται με την εκτόξευση υγρού συμπιεστή δεν πρέπει να κατευθύνεται προς ίδιου του συμπιεστή: Η μονάδα είναι υπό τάση και θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.
- Η μονάδα δεν λειτουργεί με γυμνά πόδια ή με βρεγμένα χέρια και τα πόδια.
- Όχι στο καλώδιο τροφοδοσίας ziehen να αφαιρέσετε το βύσμα ως την πρίζα ή για να μετακινήσετε το συμπιεστή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή με τον καιρό.
- Όταν ο συμπιεστής χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, θα πρέπει να αποθηκεύεται μετά από χρήση σε κλειστό χώρο ή σε ένα καλυμμένο χώρο.
- Σε περίπτωση βροχής ή κακοκαιρίας, ο συμπιεστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους!
- Άπειροι άνθρωποι είναι να απαγορευθεί η αφύλακτο λειτουργία του συμπιεστή. Τα ζώα μακριά από το χώρο εργασίας.
- Η μονάδα δεν μπορεί, από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή χωρίς τη γνώση ή εμπειρία που αποκτήθηκε, χρησιμοποιούνται, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή τη χρήση των infomiert συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται και θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



- Ο πεπιεσμένος αέρας που παράγεται από αυτό το μηχάνημα δεν είναι σε χρήση φαρμακευτικών, των τροφίμων ή στα νοσοκομεία και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την πλήρωση των κυλίνδρων κατάδυσης.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα κατασκευασμένα από νάιλον και ύφασμα στο εγγύς ή / και στο συμπιεστή.
- Μην καλύπτετε την εισαγωγή αέρα στο συμπιεστή.
- Μην καλύπτετε το συμπιεστή.
- Μην ανοίγετε το συμπιεστή και να κάνετε αλλαγές σε οποιοδήποτε μέρος.

Ηλεκτρική σύνδεση

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με το VDE και EVU από εξουσιοδοτημένο ειδικό. Όλα τα στοιχεία απόδοσης μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα αναγνώρισης. Όλες οι εργασίες στη μονάδα διεξάγονται σε απενεργοποιημένη κατάσταση!

ΘΕΣΗ

Συνδέστε το επιθυμητό εξάρτημα. Συνδέστε τον συμπιεστή στο καλώδιο τροφοδοσίας στην παροχή ρεύματος. Πιέστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε το συμπιεστή. Ο συμπιεστής παραμένει σε λειτουργία έως ότου η δεξαμενή είναι γεμάτη αέρα. Μόλις επιτευχθεί η μέγιστη πίεση (8 bar) έχει επιτευχθεί, ο συμπιεστής σταματά αυτόματα. Η τιμή της πίεσης του αέρα που περιέχεται στη δεξαμενή εμφανίζεται στο μετρητή. Είναι φυσιολογικό για το συμπιεστή κατά τη χρήση του πεπιεσμένου αέρα μακριά περιοδικώς και επανεκκίνηση. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το συμπιεστή με το διακόπτη, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αποθήκευσης στην πίσω τσέπη στο πίσω μέρος του συμπιεστή. Χρησιμοποιήστε το συνδεδεμένο εξοπλισμό σε αδράνεια μέχρι να μην υπάρχει περισσότερος αέρας στο δοχείο.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προσοχή! Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αφαιρέτε πάντα το βύσμα! Το μηχάνημα και τα συστατικά του δεν είναι με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά καθαρισμού. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί. Προτέρων για να βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί από την πρίζα. Μετά από περίπου 2 ώρες χρήσης, η συμπύκνωση που σχηματίζεται στη δεξαμενή θα πρέπει να εκκενωθεί. Πρώτα στραγγίζει όλο τον αέρα. Προς τα εξαρτήματα που συνδέονται όπως περιγράφεται ανωτέρω για χρήση σε ουδέτερη θέση. Η βαλβίδα εξαέρωσης που βρίσκεται κάτω από τα (ήδη απενεργοποιηθεί) αεροσυμπιεστή 2 στροφές. Στην περίπτωση αυτή, ο συμπιεστής θα πρέπει να διατηρούνται σε κάθετη θέση. Αδειάστε όλο το νερό και βιδώστε τη βαλβίδα με ασφάλεια.

Διάθεση

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Ζητήστε από τον πωλητή σας.